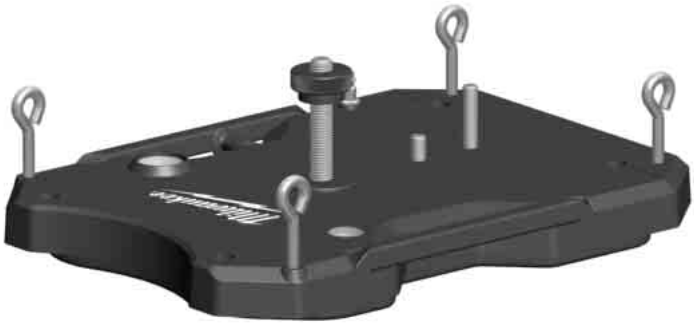
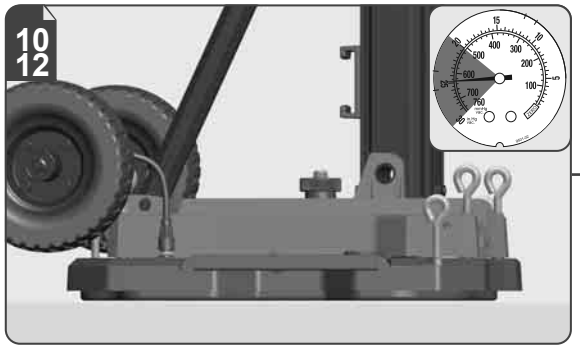
Nothing but **HEAVY DUTY.®**

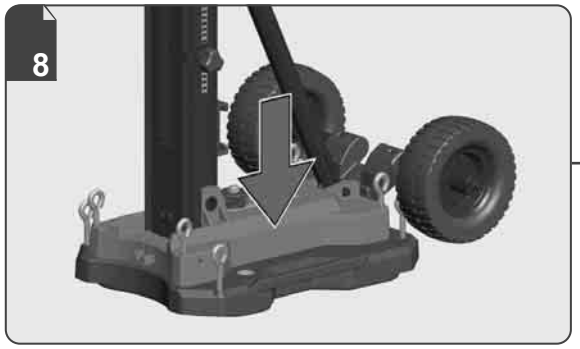


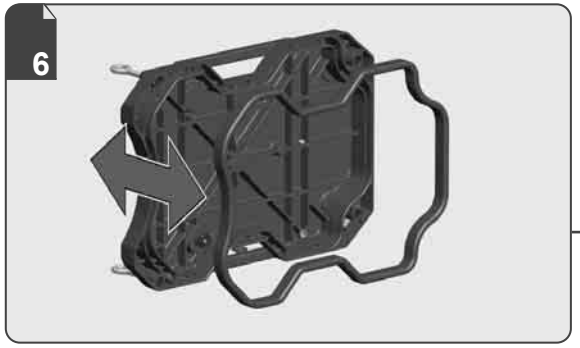
MXF DR350VP

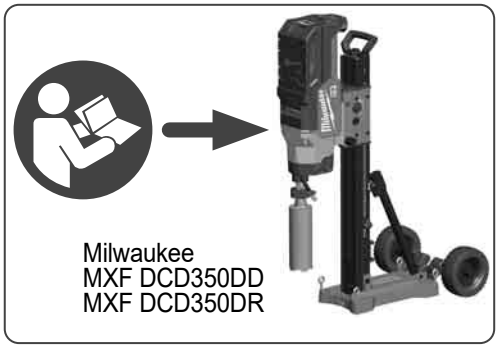
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

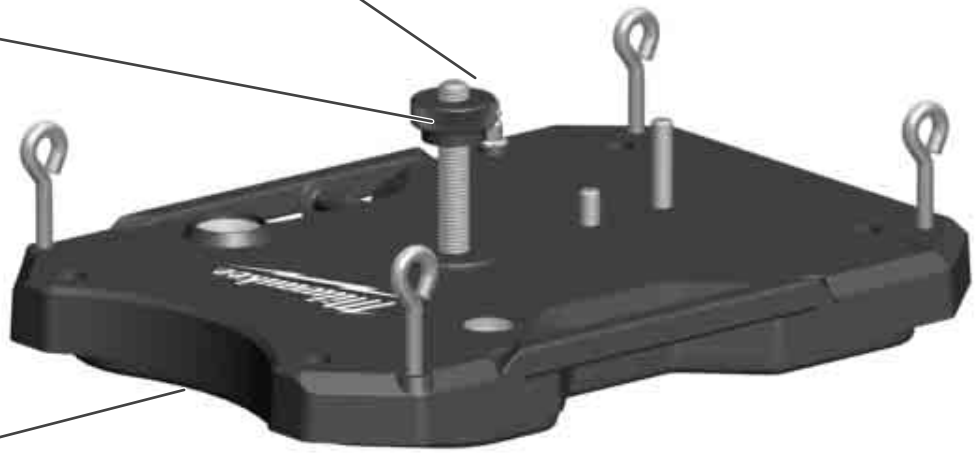
ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	14
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	15
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	16
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	17
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	18
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	19
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	20
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	21
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	22
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	23
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	25
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	26
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	27
SLOVENSKY	Obrazová časť's popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	28
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	29
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	30
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	31
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	32
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	33
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	34
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	35
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	36
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	37
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	38
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	39
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	40
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	41
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	42
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	43


10
12


8

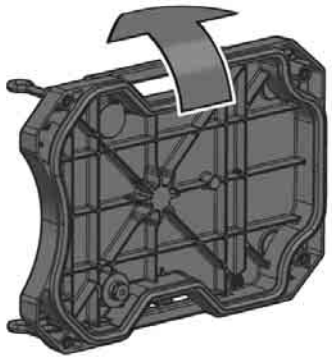

6

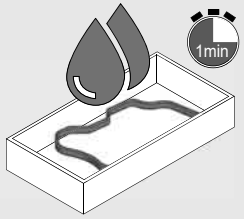

Milwaukee
MXF DCD350DD
MXF DCD350DR



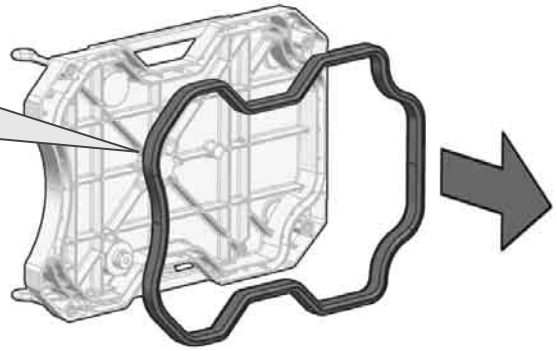


1

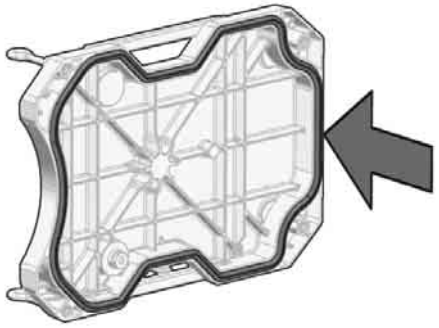


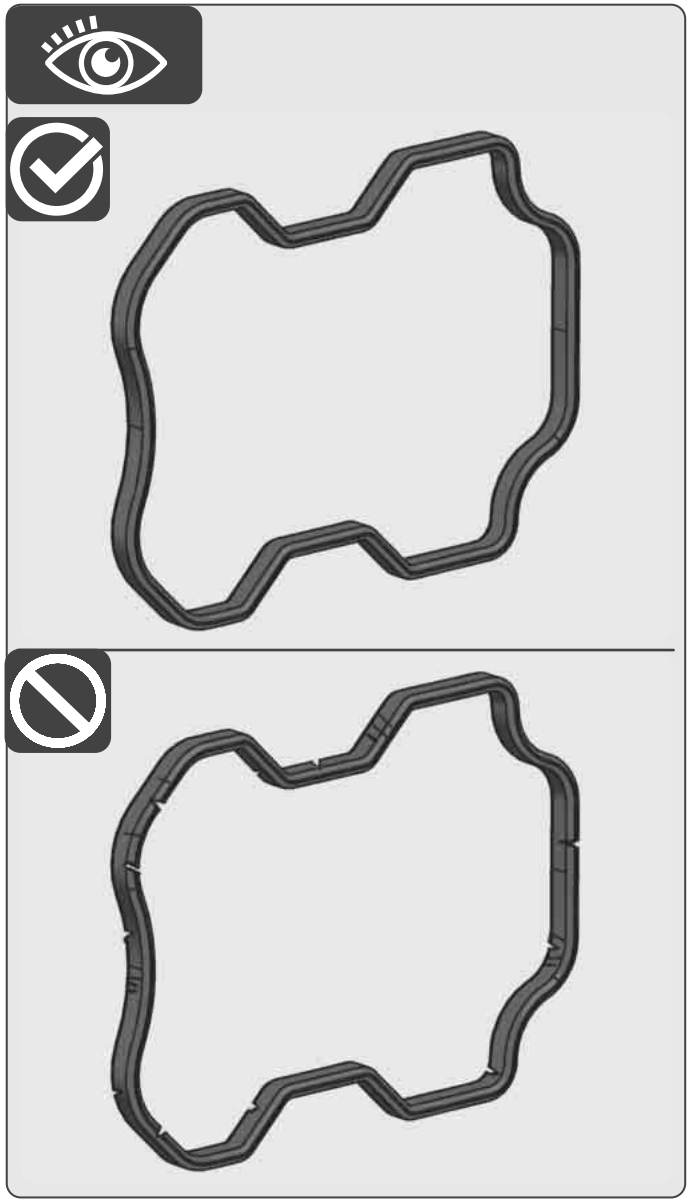


2



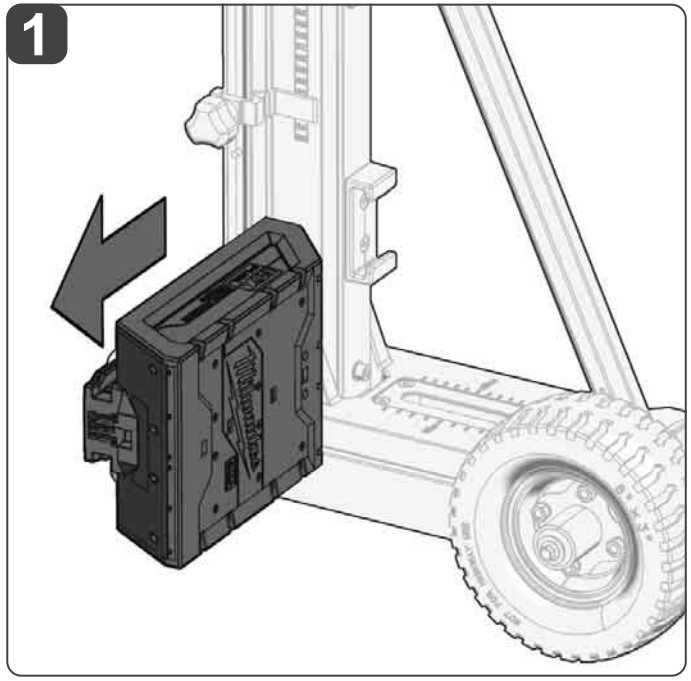
1

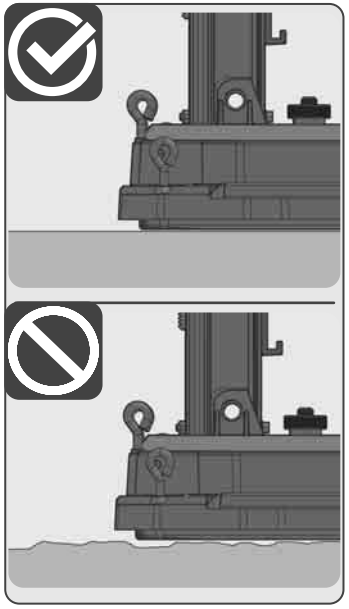




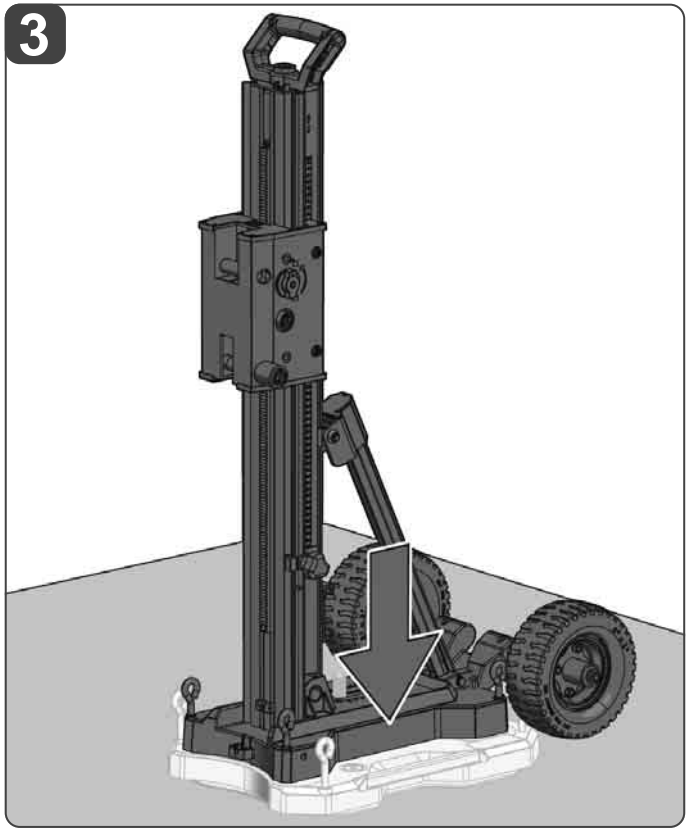


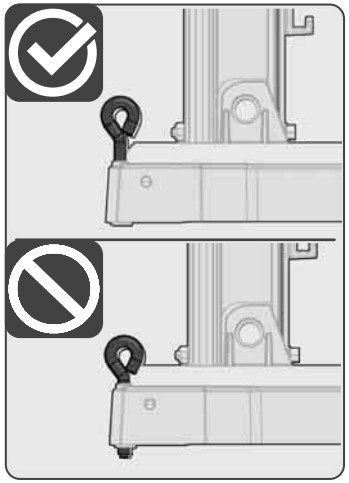
1



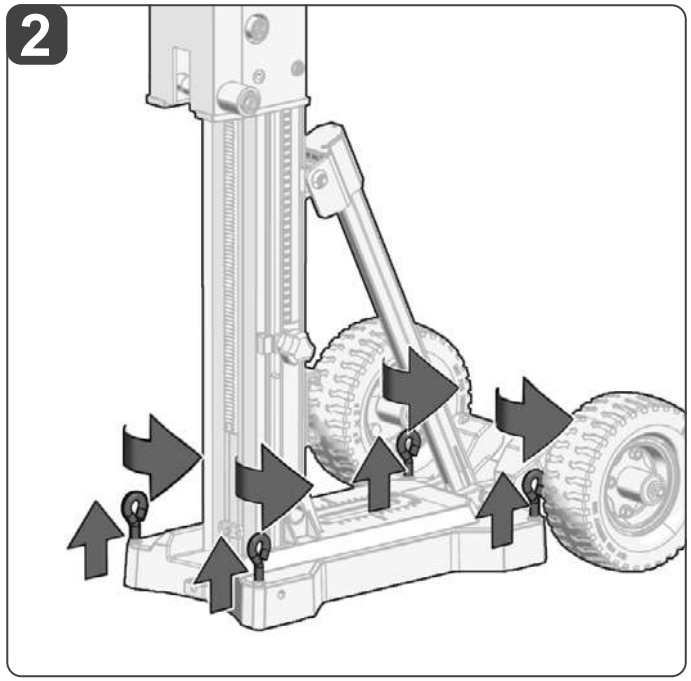


3

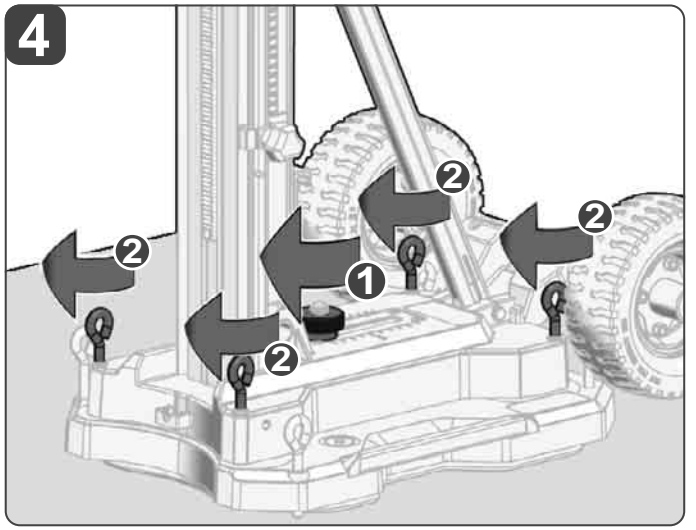


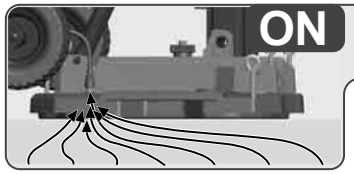


2

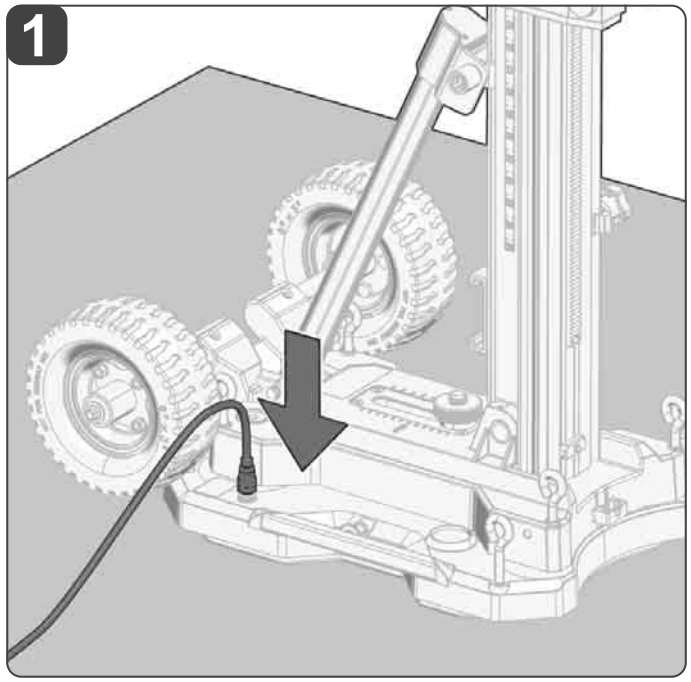


4

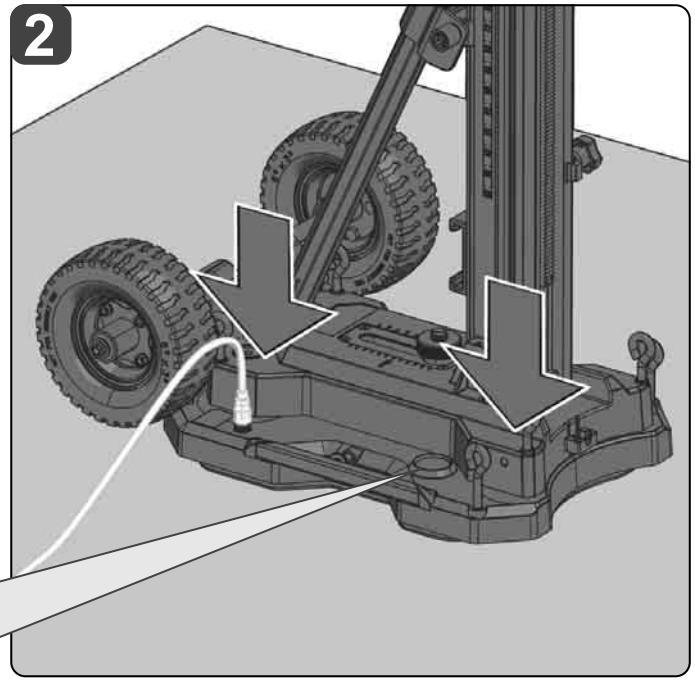




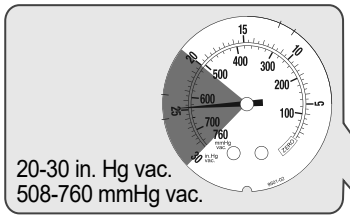
1

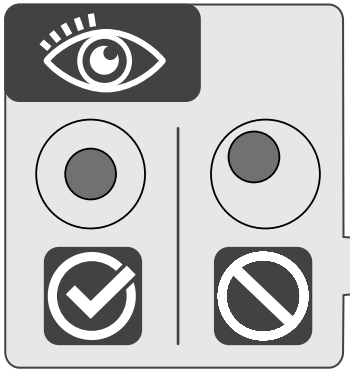


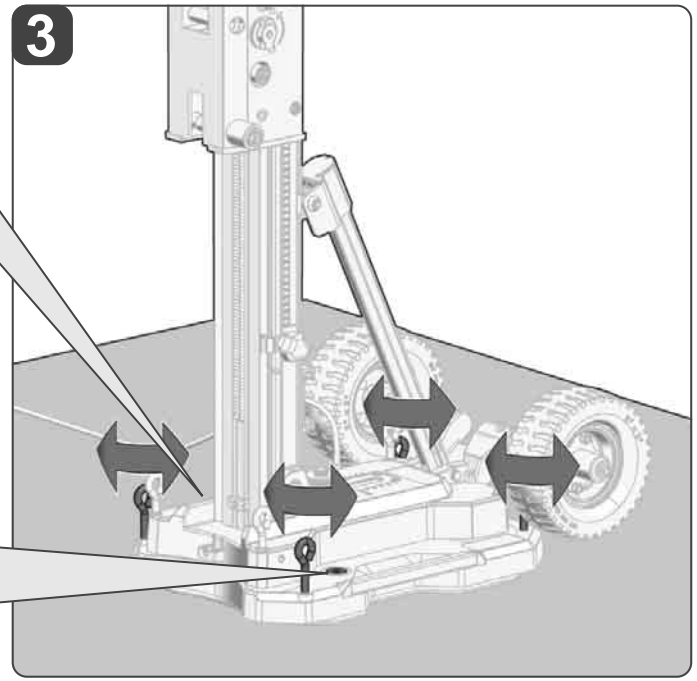
2



3

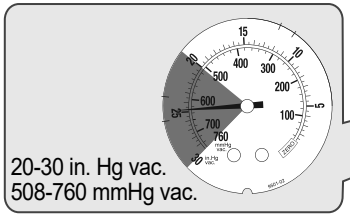


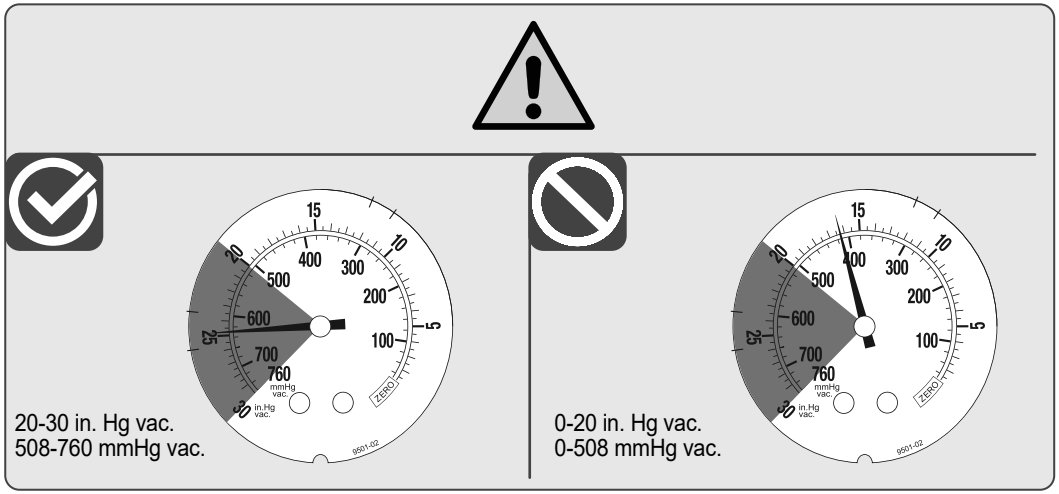


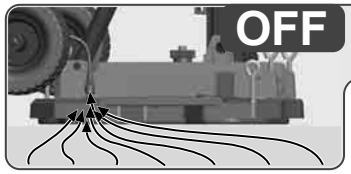


Milwaukee VP6



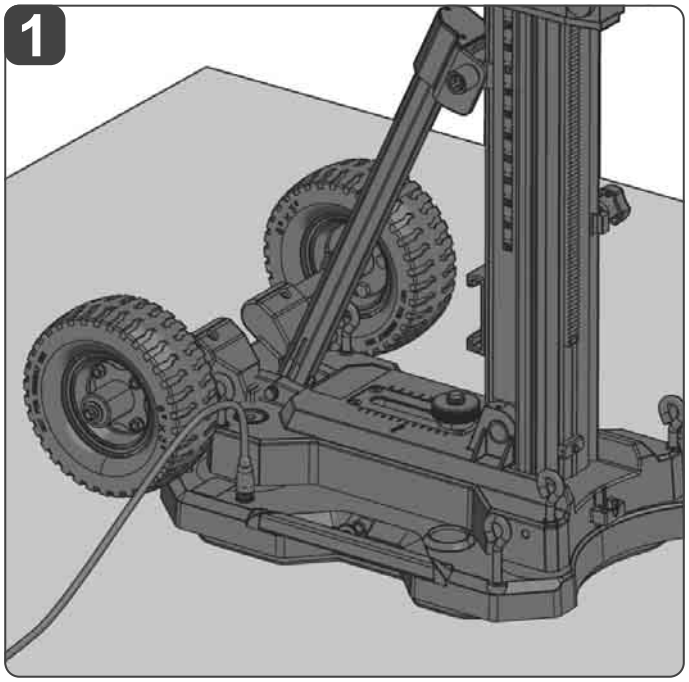


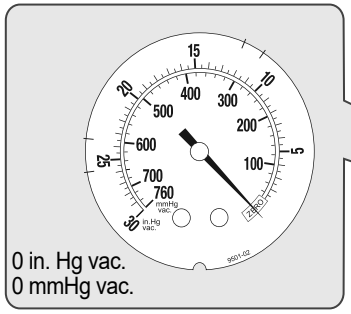


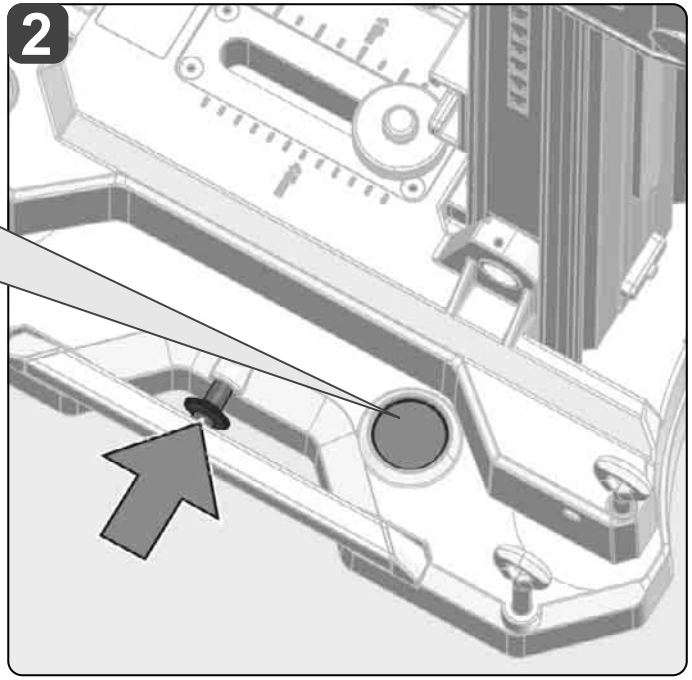

OFF




Milwaukee VP6
I
0
OFF
Milwaukee


1


0 in. Hg vac.
0 mmHg vac.


2

TECHNICAL DATA	MXF DR350VP
Type	Vacuum pad
Minimum vacuum pressure	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximum bit capacitiy	356 mm
Weight	6,4 kg

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY WARNINGS

When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface. Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating. If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away from the workpiece

Ensure there is sufficient vaccum before and during drilling. If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.

Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards. If the vaccum is lost, the pad will release from the workpiece.

Always use expansion-type anchor to hold stand on cracked, uneven, porous, or vertical surfaces.

Do not use vacuum base when drilling cores greater than 355mm diameter.

Always use common sense and be cautious when using tools. It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This vacuum pad MXF DR350VP is intended to fix the Milwaukee drill stand MXF DCD350DR for diamond drills to the floor by means of a vacuum. Or to the wall with an additional suitable support, chain or rope to secure the drill stand from falling. Overhead attachment is not permitted. Other devices may not be used.

The surface under the vacuum pad must be clean, firm, smooth and dry and must not have any holes. Use on plaster, tiles or masonry is not permitted.

The user must have read and understood the safety warnings, instructions and specifications of the drill stand and diamond drill before use.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS


Please read the instructions carefully before starting the machine.


CAUTION! WARNING! DANGER!


Always wear goggles when using the machine.


Wear ear protectors!


Wear a suitable dust protection mask.


Wear a protective helmet.


Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.


European Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	MXF DR350VP
Bauart	Saugheber
Mindestunterdruck	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximale Bohrkapazität	356 mm
Gewicht	6,4 kg

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR

Beim Sichern des Bohrständers mit einem Saugheber am Werkstück, den Saugheber immer auf einer glatten, sauberen und nicht porösen Oberfläche aufsetzen. Nicht auf beschichteten Oberflächen, wie Fliesen oder Verbundwerkstoffen, anbringen. Wenn das Werkstück nicht glatt, eben oder gut befestigt ist, kann der Saugheber vom Werkstück abrutschen.

Sicherstellen, dass vor und während des Bohrvorgangs ein ausreichender Unterdruck besteht. Bei nicht ausreichendem Unterdruck kann der Saugheber vom Werkstück abrutschen.

Keine Bohrungen durchführen, wenn die Maschine nur durch den Saugheber gesichert ist. Ausgenommen sind Bohrungen nach unten. Bei fehlendem Unterdruck rutscht der Saugheber vom Werkstück ab.

Verwenden Sie immer Spreizdübel, um den Ständer auf rissigen, unebenen, porösen oder vertikalen Oberflächen zu fixieren.

Beim Bohren von Kernen mit einem Durchmesser über 355 mm keinen Saugheber verwenden.

Verwenden Sie Werkzeuge stets bedacht und vorsichtig. Es ist unmöglich, alle Gefahrensituationen vorherzusehen. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht, wenn Sie die vorliegende Anleitung nicht verstehen oder sich mit der Arbeit überfordert fühlen; wenden Sie sich für weitere Informationen oder Schulungen an Milwaukee oder einen qualifizierten Fachmann.

Pflegen Sie Etiketten und Typenschilder. Diese enthalten wichtige Informationen. Wenn diese nicht lesbar sind oder fehlen, wenden Sie sich an eine MILWAUKEE-Serviceeinrichtung, um einen kostenlosen Ersatz zu erhalten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Saugheber MXF DR350VP dient dazu, den Milwaukee-Bohrständer MXF DCD350DR für Diamantbohrmaschinen mit Hilfe eines Vakuums auf dem Boden zu befestigen. Für eine Wandbefestigung ist eine zusätzliche Halterung, Kette oder ein Seil erforderlich, damit der Bohrständer nicht umfällt. Das Anbringen über Kopf ist nicht zulässig. Auch dürfen keine anderen Geräte genutzt werden.

Die Oberfläche unter dem Saugheber muss sauber, fest, glatt und trocken sein und darf keine Löcher aufweisen. Nicht auf Gips, Fliesen oder Mauerwerk verwenden.

Der Bediener muss die Sicherheitshinweise, Anweisungen und Spezifikationen des Bohrständers und der Diamantbohrmaschine vor Gebrauch gelesen und verstanden haben.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE


Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.


ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!


Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.


Gehörschutz tragen!


Geeignete Staubschutzmaske tragen.


Schutzhelm tragen.


Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.


Europäisches Konformitätszeichen

DONNÉES TECHNIQUES	MXF DR350VP
Type	Ventouse de levage
Vide minimum	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Capacité de forage maximale	356 mm
Poids	6,4 kg

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Lors de la fixation du bâti sur la pièce à usiner au moyen d'une ventouse de levage, toujours appliquer la ventouse de levage sur une surface lisse, propre et non poreuse. Ne pas appliquer sur des surfaces revêtues comme le carrelage ou les matériaux composites. Si la pièce à usiner n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

S'assurer que le vide généré soit suffisant avant et pendant le processus de forage. Si le vide est insuffisant, la ventouse de levage peut glisser de la pièce à usiner.

N'effectuer aucun perçage lorsque la machine est fixée uniquement au moyen de la ventouse de levage, sauf si le perçage se fait vers le bas. En absence de vide, la ventouse de levage glisse de la pièce à usiner.

Toujours utiliser des chevilles à expansion pour fixer le bâti sur des surfaces fissurées, irrégulières, poreuses ou verticales.

Ne pas utiliser de ventouse de levage lors du forage de carottes d'un diamètre supérieur à 355 mm.

Utiliser toujours l'outil de façon réfléchie et avec précaution. Il est impossible de prévoir toutes les situations dangereuses. Ne pas utiliser cet outil sans en comprendre les présentes instructions ou si le travail à effectuer semble trop compliqué ; contacter Milwaukee ou un professionnel qualifié si plus d'informations ou une formation supplémentaire sont nécessaires.

Maintenez les étiquettes et les plaques signalétiques en bon état, elles contiennent des informations importantes. Dans le cas où elles ne soient plus lisibles ou soient absentes, s'adresser au service après-vente MILWAUKEE en vue d'obtenir un remplacement gratuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La ventouse MXF DR350VP sert à fixer le bâti de forage Milwaukee MXF DCD350DR pour forets diamantés au sol à l'aide d'un vide. Pour une fixation murale, un support, une chaîne ou une corde supplémentaire est nécessaire pour empêcher le bâti de forage de tomber. Il convient de ne pas réaliser de fixation au-dessus de la tête. Il est également proscrit d'utiliser d'autres appareils.

La surface qui se trouve sous la ventouse doit être propre, solide, lisse et sèche et ne doit pas présenter de trous. Ne pas utiliser sur du plâtre, du carrelage ou de la maçonnerie.

L'opérateur doit avoir lu et compris les consignes de sécurité, les instructions et les spécifications du bâti de forage et du foret diamanté avant de les utiliser.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES


Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service


ATTENTION ! AVERTISSEMENT ! DANGER !


Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.


Toujours porter une protection acoustique!


Porter un masque de protection approprié contre les poussières.


Porter un casque de protection.


Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison, complément recommandé de la gamme d'accessoires.


Marque de conformité européenne

DATI TECNICI	MXF DR350VP
Tipo di costruzione	Ventosa
Vuoto minimo	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Capacità massima di perforazione	356 mm
Peso	6,4 kg

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Quando si fissa il supporto per trapano sul pezzo in lavorazione per mezzo di una ventosa, posizionare la ventosa sempre su una superficie liscia, pulita e non porosa. Non applicare su superfici rivestite come piastrelle o materiali compositi. Se il pezzo in lavorazione non è liscio, piano o ben fissato, la ventosa potrebbe scivolare via dal pezzo in lavorazione.

Assicurarsi che prima e durante il processo di foratura sia presente il necessario livello di vuoto. Se il vuoto è insufficiente, la ventosa potrebbe slittare via dal pezzo.

Non eseguire lavori di foratura se la macchina è fissata solo dalla ventosa. Fanno eccezione i fori praticati verso il basso. In caso di mancanza di vuoto, la ventosa slitta via dal pezzo in lavorazione.

Per fissare il supporto per trapano su superfici fessurate, irregolari, porose o verticali, utilizzare sempre tasselli a espansione.

Non utilizzare la ventosa quando si eseguono carotaggi con un diametro superiore a 355 mm.

Utilizzare gli utensili sempre con attenzione e con prudenza. E' impossibile prevedere tutte le situazioni di pericolo. Non utilizzare questo utensile se non si comprendono le presenti istruzioni o se si ritiene che il lavoro vada oltre le proprie capacità; contattare Milwaukee o un professionista qualificato per ulteriori informazioni o formazione.

Mantenere con cura le etichette e le targhette di fabbrica. Queste contengono informazioni importanti. Qualora non fossero più leggibili o mancanti, si prega di contattare il servizio clienti di MILWAUKEE per ottenere una sostituzione gratuita.

UTILIZZO CONFORME

La ventosa MXF DR350VP viene utilizzata per fissare al pavimento il supporto per trapano con punta diamantata Milwaukee MXF DCD350DR utilizzando il vuoto. Per il fissaggio a parete, è necessario un sostegno aggiuntivo, una catena o una corda per evitare che il supporto per trapano cada. Non è consentito il fissaggio rivolto verso l'alto, sopra la testa dell'operatore. Inoltre, non è consentito utilizzare altri dispositivi.

La superficie sotto la ventosa deve essere pulita, compatta, liscia e asciutta e non deve presentare fori. Non utilizzare su gesso, piastrelle o muratura.

L'operatore deve aver letto e compreso le note di sicurezza, le istruzioni e le specifiche del supporto per trapano e del trapano con punta diamantata prima dell'uso.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.


ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!


Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.


Utilizzare le protezioni per l'udito!


Portare un´adeguata mascherina protettiva.


Indossare l'elmetto protettivo.


Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.


Marchio di conformità europeo

DATOS TÉCNICOS	MXF DR350VP
Tipo de construcción	Elevador de ventosa
Presión negativa mínima	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Máxima capacidad de perforación	356 mm
Peso	6,4 kg

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al asegurar el soporte de taladro en la pieza de trabajo con un elevador de ventosa, colocar el elevador de ventosa siempre sobre una superficie lisa, limpia y no porosa. No colocarlo sobre superficies con revestimiento como baldosas o materiales compuestos. Si la pieza de trabajo no es lisa, plana o su fijación no es correcta, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

Antes y durante el proceso de perforación, asegurarse de que hay suficiente presión negativa. Si la presión negativa no es suficiente, el elevador de ventosa se puede deslizar de la pieza de trabajo.

No realizar ninguna perforación si la máquina solo está asegurada mediante el elevador de ventosa, salvo si se trata de perforaciones hacia abajo. Si no hay presión negativa, el elevador de ventosa se desliza de la pieza de trabajo.

Usar siempre tacos expansivos para fijar el soporte sobre superficies agrietadas, irregulares, porosas o verticales.

Al taladrar con corona núcleos de un diámetro superior a los 355 mm, no utilizar ningún elevador de ventosa.

Utilice siempre las herramientas con prudencia y cuidado. No es posible anticipar cada situación que podría resultar en un peligro. No utilice esta herramienta si no comprende las indicaciones de este manual de instrucciones o el trabajo le sobrepasa. Póngase en contacto con Milwaukee o un especialista cualificado si desea recibir información adicional o cursos de formación.

Cuide de las etiquetas y las placas de características. Estas contienen informaciones importantes. Si estas faltan o dejan de ser legibles, póngase en contacto con un centro de servicio técnico de MILWAUKEE para recibir un recambio de forma gratuita.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El elevador de ventosa MXF DR350VP se usa para fijar al suelo el soporte de taladro MXF DCD350DR para taladradoras de diamante que cuenta para ello con una ventosa. Para una fijación a la pared se requiere adicionalmente de un soporte, cadena o cuerda para que el soporte de taladro no se caiga. No se permite su montaje en posiciones elevadas por encima de la cabeza. Además, tampoco se debe utilizar otro tipo de aparatos.

La superficie bajo el elevador de ventosa debe estar limpia, firme, lisa y seca y no debe presentar ningún orificio. No utilizarlo sobre yeso, azulejos o mampostería.

Antes del uso, el operador debe haber leído y comprendido las indicaciones de seguridad, instrucciones y especificaciones del soporte de taladro y de la taladradora de diamante.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS


Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.


¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!


Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.


Usar protectores auditivos!


Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.


Llevar casco protector.


Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.


Marcado de conformidad europeo

DADOS TÉCNICOS	MXF DR350VP
Tipo	Ventosa elevadora
Vácuo mínimo	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Capacidade de perfuração máxima	356 mm
Peso	6,4 kg

⚠ ADVERTÊNCIA Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o engenho de furar for fixado na peça com uma almofada de vácuo, sempre coloque a almofada de vácuo numa superfície plana, limpa e não porosa. Não a aplique em superfícies revestidas como azulejos ou materiais compósitos. Se a peça não estiver fixada de forma lisa, plana ou boa, a almofada de vácuo pode deslizar da peça.

Assegure-se de que haja um vácuo suficiente durante a perfuração. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo poderá deslizar da peça.

Não faça perfurações quando a máquina só estiver fixada com a almofada de vácuo, a não ser que se trate de perfurações para baixo. Se o vácuo não for suficiente, a almofada de vácuo deslizará da peça.

Use sempre buchas de expansão para fixar a coluna em superfícies rachadas, irregulares, porosas ou verticais.

Não use uma ventosa elevadora ao perfurar núcleos com um diâmetro de mais de 355 mm.

Sempre use os dispositivos atenta e cuidadosamente. É impossível prever todas as situações de risco. Não utilize esta ferramenta se não entender este manual ou sentir-se sobrecarregado com o trabalho. Para mais informações ou instruções contacte a Milwaukee ou um especialista qualificado.

Mantenha as etiquetas e as placas de identificação. Elas contém informações importantes. Se elas não forem legíveis ou faltarem, contacte um serviço de assistência da MILWAUKEE para receber uma substituição gratuita.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A ventosa elevadora MXF DR350VP destina-se a fixar a coluna da broca Milwaukee MXF DCD350DR para brocas de diamante no piso, com ajuda de um vácuo. Para uma fixação na parede precisa-se de um suporte, uma corrente ou um cabo suplementar para que a coluna da broca não caia. A fixação no teto não é admissível. Outros dispositivos também não devem ser usados.

A superfície abaixo da ventosa elevadora deve ser limpa, sólida, lisa e seca e não deve ter furos. Não usar em gesso, ladrilhos ou alvenaria.

Antes da utilização, o utilizador deve ter lido e entendido as instruções de segurança e as especificações da coluna da broca e da broca de diamante.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SÍMBOLOS


Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.


CUIDADO! AVISO! PERIGO!


Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.


Use protectores auriculares!


Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.


Use um capacete.


Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.


Marca de conformidade europeia

TECHNISCHE GEGEVENS	MXF DR350VP
Type	Zuignap
Minimale onderdruk	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximale boorcapaciteit	356 mm
Gewicht	6,4 kg

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Bij de borging van de boorstandaard met een zuignap aan het werkstuk moet de zuignap altijd op een glad, schoon en niet poreus oppervlak worden geplaatst. Niet aanbrengen op gelaagde oppervlakken zoals tegels of compoundmaterialen. Als het werkstuk niet glad, vlak of goed bevestigd is, kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Waarborg dat vóór en tijdens het boren voldoende onderdruk voorhanden is. Bij een te geringe onderdruk kan de zuignap van het werkstuk glijden.

Voer geen boringen uit als de machine alleen door middel van de zuignap geborgd is. Boringen naar beneden zijn hiervan uitgezonderd. Zonder onderdruk glijdt de zuignap van het werkstuk.

Maak altijd gebruik van splijtpluggen om de standaard op gescheurde, oneffen, poreuze of verticale oppervlakken te fixeren.

Gebruik geen zuignap bij het boren van kernen met een diameter van meer dan 355 mm.

Gebruik het gereedschap altijd voorzichtig en met overleg. Het is onmogelijk om alle gevaren te voorzien. Gebruik het gereedschap niet als u de onderhavige handleiding niet begrijpt of als u het gevoel hebt dat u het werk niet aankunt. Neem voor meer informatie of scholingen contact op met Milwaukee of een gekwalificeerde vakman.

Houd de etiketten en typeplaatjes in goede staat. Deze bevatten belangrijke informatie. Als de etiketten en/of typeplaatjes niet leesbaar zijn of ontbreken, kunt u voor een kosteloze vervanging contact opnemen met de MILWAUKEE-service.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De zuignap MXF DR350VP is bedoeld om de Milwaukee-boorstandaard MXF DCD350DR voor diamantboormachines met behulp van een vacuüm op de ondergrond te bevestigen. Voor de wandbevestiging is een extra houder, ketting of touw vereist, zodat de boorstandaard niet omvalt. Het aanbrengen boven hoofdhoogte is niet toegestaan. Het is ook niet toegestaan om andere apparaten te gebruiken.

Het oppervlak onder de zuignap moet schoon, vast, glad, droog en vrij van gaten zijn. Niet gebruiken op gips, tegels of muurwerk.

De bediener moet de veiligheidsinstructies, opmerkingen en specificaties van de boorstandaard en de diamantboormachine vóór gebruik gelezen en begrepen hebben.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN


Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.


LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!


Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.


Draag oorbeschermers!


Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.


Draag een veiligheidshelm.


Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.


Europees symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA	MXF DR350VP
Type	Vakuum-pad
Vakuumtryk min.	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Borekapacitet max.	356 mm
Vægt	6,4 kg

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselsinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Hvis du sikrer borestativet ved hjælp af en vacuumkop på arbejdsemnet, skal vacuumkoppen altid sættes på en glat, ren og ikke porøs overflade.. Må ikke anbringes på overflader med belægning, f.eks. fliser eller kompositmaterialer. Hvis arbejdsemnet ikke er glat, jævnt eller tilstrækkeligt fastgjort, kan vacuumkoppen glide af arbejdsemnet.

Sørg for, at der er et tilstrækkeligt vacuum både før og under boring. Hvis der ikke er et tilstrækkeligt vacuum, kan vacuumkoppen glide af arbejdsemnet.

Der må ikke bores, hvis maskinen kun er sikret ved hjælp af en vacuumkop. Undtagen i forbindelse med boring nedad. Ved manglende vacuum glider vacuumkoppen af arbejdsemnet.

Brug altid ekspansionsbolte til at fastgøre stativet på revnede, ujævne, porøse eller lodrette overflader.

Brug ikke vakuumbasen, når du borer kerner med en diameter på over 355 mm.

Brug altid værktøj med omhu og omtanke. Det er umuligt at forudse alle faresituationer. Tag ikke dette værktøj i brug, hvis du ikke forstår vedlagte vejledning eller ikke føler dig i stand til at udføre arbejdet; for nærmere information eller kurser bedes du henvende dig til Milwaukee eller en kvalificeret fagmand.

Etiketter og mærkeplader skal vedligeholdes. Disse indeholder vigtige informationer. Hvis disse informationer er ulæselige eller mangler, skal du kontakte et MILWAUKEE-servicecenter for at modtage en gratis udskiftning.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne vakuum-pad MXF DR350VP er beregnet til at fastgøre Milwaukee-borestativet MXF DCD350DR til diamantbor til gulvet ved hjælp af vakuumtryk. Til vægmontering skal der bruges et ekstra beslag, en kæde eller et reb for at forhindre, at borestativet vælter. Installation over hovedhøjde er ikke tilladt. Andre enheder må heller ikke bruges.

Underlaget under vakuum-pad'en skal være rent, glat og tørt og må ikke være hullet. Må ikke anvendes på gips, fliser eller murværk.

Operatøren skal have læst og forstået sikkerhedsanvisninger, instruktioner og specifikationer for borestativet og diamantboret før brug.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER


Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.


BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!


Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.


Brug høreværn!


Benyt egnet åndedrætsværn.


Anvend beskyttelseshjelm.


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.


Europæisk overensstemmelsesmærke

TEKNISKE DATA	MXF DR350VP
Type	Vakuumpute
Min. vakuumtrykk	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimum borekapasitet	356 mm
Vekt	6,4 kg

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektroverktøyet. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Ved sikring av borstativet på arbeidsstykket med en vakuumløfter, må vakuumløfteren alltid stilles på en glatt, ren og ikke porøs overflate. Still den ikke på belagte overflater som fliser eller sandwichmaterialer. Dersom arbeidsstykket ikke er festet glatt, jevnt eller godt, kan vakuumløfteren gli av arbeidsstykket.

Forviss deg om at det foreligger et tilstrekkelig undertrykk før boringen og mens det bores. Ved utilstrekkelig undertrykk kan vakuumløfteren gli av verkstykket.

Ikke utfør boringer dersom maskinen bare er sikret med vakuumløfteren. Unntak fra dette er boringer i nedovergående retning. Ved manglende undertrykk glir vakuumløfteren av verkstykket.

Bruk alltid forankringer av ekspansjonstupe for å fikserer stativet på sprukne, ujevne, porøse eller vertikale flater.

Ved boring av kjerner med en diameter på over 355 mm m å det ikke brukes vakuumpute.

Bruk verktøy alltid med overlegg og forsiktighet. Det er umulig å forutse alle faresituasjoner. Ikke bruk dette verktøyet dersom du ikke forstår denne anvisningen eller du føler at du ikke har kapasitet til å utføre det. Henvend deg til Milwaukee eller en kvalifisert spesialist dersom du ønsker ytterligere informasjon eller opplæring.

Sørg for vedlikehold av etiketter og typeskilt. Disse inneholder viktig informasjon. Dersom de skiltene ikke lenger er lesbare eller de mangler, ta kontakt med en MILWAUKEE-kundeservice for å få tilsendt nye gratis.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Vakuumputen MXF DR350VP brukes til å feste Milwaukee-borstativet MXF DCD350DR for diamantboremaskiner til gulvet ved hjelp av et vakuum. Til veggfeste er det nødvendig med en ekstra holder, et kjede eller et tau, slik at borstativet ikke velter. Det er ikke tillatt å montere maskinen over hodehøyde. Det må heller ikke benyttes andre apparater

Flaten under vakuumputen må være ren, fast, glatt g tørr og det må ikke finnes hull der. Skal ikke brukes på gips, fliser eller murverk.

Operatøren må ha lest og forstått sikkerhetsinstruksene, anvisningene og spesifikasjonene for borstativet og diamantboremaskinen før den tas i bruk.

Dette apparatet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER


Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.


OBS! ADVARSEL FARE!


Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.


Bruk hørselsvern!


Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.


Ha på deg vernehjelm.


Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.


Europeisk samsvarsmerke

TEKNISK DATA	MXF DR350VP
Typ	Sugfot
Minsta undertryck	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Max borrkapacitet	356 mm
Vikt	6,4 kg

⚠ VARNING! Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljder detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSUTRUSTNING

Om borrstativet säkras mot arbetsstycket med en vakuumlyftare ska vakuumlyftaren alltid placeras på en slät, ren och icke porös yta. Vakuumlyftaren får inte placeras på laminerade ytor såsom glaserade plattor eller kompositbeläggningar. Om arbetsstycket inte är slätt och plant eller om det inte sitter fast ordentligt kan vakuumlyftaren glida av från arbetsstycket.

Se till att undertrycket är tillräckligt högt före och under borrningen. Om undertrycket är för lågt kan vakuumlyftaren glida av från arbetsstycket.

Borra inte om maskinen endast säkras av vakuumlyftaren. Ett undantag gäller för borrning nedåt. Om undertryck saknas glider vakuumlyftaren av från arbetsstycket.

Använd alltid betongplugg för att fästa stativet på spruckna, ojämna, porösa eller vertikala ytor.

Använd inte sugfot för borrkärnor större än 355 mm i diameter.

Använd alltid verktyg med eftertanke och försiktighet. Det är omöjligt att förutse alla risker. Använd inte detta verktyg om du inte förstår bruksanvisningen eller om du känner att det överstiger din förmåga. Kontakta Milwaukee Tool eller en fackman för mer information eller utbildning.

Vårda etiketter och typskyltar. De innehåller viktig information. Om de inte längre är läsbara eller saknas, kontakta MILWAUKEE-serviceställe för att få nya utan kostnad.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Sugfot MXF DR350VP är avsedd att fästa Milwaukees borrstativ MXF DCD350DR för diamantborrar i golvet med hjälp av vakuum. För fastsättning på vägg krävs ytterligare hållare, kedja eller rep för att säkra borrstativet från att falla omkull. Det får inte sättas fast i taket eller liknande yta. Andra enheter får inte användas.

Ytan under sugfoten måste vara ren, fast, slät och torr och får inte ha några hål. Den får inte sättas på gips, kakel eller murade ytor.

Användaren måste ha läst och förstått säkerhetsvarningarna, instruktionerna och specifikationerna för borrstativet och diamantborret innan arbetet påbörjas.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER


Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.


OBSERVERA! VARNING! FARA!


Använd alltid skyddsglasögon.


Använd hörselskydd!


Bär därför lämplig skyddsmask.


Använd skyddshjälm.


Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.


Europeisk överensstämmelsemärkning

TEKNISET TIEDOT	MXF DR350VP
Tyyppi	Imunostin
Vähimmäisalipaine	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimaalinen porauskapasiteetti	356 mm
Paino	6,4 kg

⚠ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalun mukana. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Kun porausjalusta varmistetaan työstökappaleeseen imukiinnittimellä, tulee imukiinnitin asettaa aina sileälle, puhtaalle, ei huokoiselle pinnalle. Älä pane sitä pinnoitetuille pinnoille, kuten laatoille tai liitosmateriaaleille. Jos työstökappale ei ole sileä, tasainen tai kiinnitetty lujasti paikalleen, niin imukiinnitin voi luiskahtaa irti työstökappaleesta.

Varmista, että ennen porausta ja sen aikana vallitsee riittävä alipaine. Jos alipaine ei ole riittävä, niin imukiinnitin voi luiskahtaa pois työstökappaleesta.

Älä tee porauksia, jos kone on varmistettu vain imukiinnittimellä. Poikkeuksena ovat poraukset alaspäin. Jos alipainetta ei ole, niin imukiinnitin irtoaa työstökappaleesta.

Kiinnitä jalusta halkeilevalle, epätasaiselle, huokoiselle tai pystysuuntaiselle pinnalle aina laajennusankkurilla.

Älä käytä imunostinta, kun poraat reikiä, joiden halkaisija on yli 355 mm.

Käytä työkaluja aina harkitusti ja varoen. Kaikkia vaaratilanteita ei voida ennakoida. Älä käytä tätä työkalua, jos et ymmärrä näitä ohjeita tai työ tuntuu sinusta liian vaikealta; käänny lisätietojen tai koulutusten osalta Milwaukeen tai pätevän ammattilaisen puoleen.

Hoida etikettejä ja tyyppikilpiä hyvin. Niissä on tärkeitä tietoja. Jos niitä ei voi lukea tai ne puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEE-huoltopalveluun saadaksesi uudet kilvet maksutta.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Imunostimella MXF DR350VP timanttiporakoneiden Milwaukee-porausjalusta MXF DCD350DR kiinnitetään tyhjiöllä lattiaan. Seinäkiinnitykseen tarvitaan lisäksi pidike, ketju tai vaijeri, jotta porausjalusta ei kaadu. Asettaminen pään yläpuolelle ei ole sallittua. Muita laitteita ei saa käyttää.

Imunostimen alla olevan pinnan on oltava puhdas, kiinteä, tasainen ja kuiva, eikä siinä saa olla reikiä. Älä käytä kipsin, laattojen tai muuratun pinnan päällä.

Käyttäjän täytyy ennen käyttöä lukea ja ymmärtää porausjalustan ja timanttiporakoneen turvallisuusohjeet, käyttöohjeet ja erittelyt.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

MERKIT


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.


VAROITUS! VARO! VAARA!


Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.


Käytä kuulosuojaimia!


Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.


Käytä suojakypärää.


Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.


Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	MXF DR350VP
Κατασκευαστικό είδος	Βεντούζα υποπίεσης
Ελάχιστη υποπίεση	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Μέγιστη ικανότητα διάτρησης	356 mm
Βάρος	6,4 kg

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις, οδηγίες, περιγραφές και προδιαγραφές γι' αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά την ασφάλιση της βάσης τρυπανιών στο αντικείμενο εργασίας με μια συγκράτηση βεντούζας να τοποθετείτε πάντα τη συγκράτηση βεντούζας πάνω σε μια λεία και καθαρή επιφάνεια χωρίς πόρους. Μην επιθέτετε σε επιστρωμένες επιφάνειες, όπως πλακάκια ή σύνθετα υλικά. Εάν δεν είναι το αντικείμενο εργασίας λείο, επίπεδο ή καλά στερεωμένο, τότε μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Εξασφαλίστε επαρκή υποπίεση πριν και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάτρησης. Σε περίπτωση ανεπαρκούς υποπίεσης μπορεί να γλιστρήσει η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Μη διεξάγετε διατρήσεις, όταν ασφαλίζεται το μηχάνημα μόνο με τη συγκράτηση βεντούζας. Εξαιρούνται διατρήσεις προς τα κάτω. Σε περίπτωση ελλείψεως υποπίεσης γλιστρά η συγκράτηση βεντούζας από το αντικείμενο εργασίας.

Για τη στερέωση της βάσης σε ραγισμένες, ανώμαλες, πορώδεις ή κάθετες επιφάνειες να χρησιμοποιείτε πάντα βύσματα διαστολής.

Μη χρησιμοποιείτε τη βεντούζα υποπίεσης κατά τη διάτρηση πυρήνων με διάμετρο πάνω από 355 χιλ.

Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο πάντα συνειδητά και προσεκτικά. Είναι αδύνατο, να προβλέπονται όλες οι καταστάσεις που εγκυμονούν κινδύνους. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, όταν δεν καταλαβαίνετε τις προκείμενες οδηγίες ή αισθάνεστε ανίκανος να αντιμετωπίσετε το φόρτο τής εργασίας· απευθυνθείτε για περαιτέρω πληροφορίες ή εκπαιδεύσεις στην Milwaukee ή έναν εξειδικευμένο επαγγελματία.

Να διατηρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου σε καλή κατάσταση. Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Εάν αυτές δεν είναι ευανάγνωστες ή απουσιάζουν, τότε να απευθύνεστε σε μιαν εγκατάσταση παροχής υπηρεσιών τής MILWAUKEE για την αποστολή δωρεάν αντικατάστασης.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Η βεντούζα υποπίεσης MXF DR350VP χρησιμεύει κατά τη στερέωση της βάσης τρυπανιού τής Milwaukee MXF DCD350DR για διατρητικά μηχανήματα διαμαντιού στο δάπεδο μέσω κενού αέρος. Για τη στερέωση σε τοίχο απαιτείται ένα επιπρόσθετο στήριγμα, για να μην πέσει η βάση τρυπανιού κάτω, π.χ. αλυσίδα ή σχοινί. Η τοποθέτηση πάνω από το κεφάλι δεν επιτρέπεται. Δεν επιτρέπεται επίσης, να χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές.

Η επιφάνεια κάτω από τη βεντούζα υποπίεσης πρέπει να είναι καθαρή, στερεά, λεία και στεγνή και δεν επιτρέπεται να έχει οπές. Να μη χρησιμοποιείται σε γύψο, πλακάκια ή λιθοδομή.

Πριν από τη χρήση, ο χειριστής πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες και προδιαγραφές τής βάσης τρυπανιού και του διατρητικού μηχανήματος διαμαντιού.

Αυτή το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ


Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.


ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!


Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.


Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!


Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.


Να φοράτε προστατευτικό κράνος.


Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.


Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

TEKNIK VERILER	MXF DR350VP
Modeli	Vantuz
Asgari vakum	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimum delme kapasitesi	356 mm
Ağırlığı	6,4 kg

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aletiyle ilgili bütün uyarıları, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı taktirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLİĞİNİZ IÇIN TALIMATLAR

Matkap tutucunun bir vantuzla iş parçası üzerinde emniyete alınması sırasında vantuzu daima düz, temiz ve gözenekli olmayan bir yüzeye yerleştiriniz. Fayans veya kompozit malzemeler gibi kaplamalı yüzeyler üzerine yerleştirmeyiniz. İş parçası düz, eğimsiz veya iyi tutturulmadığında, vantuz iş parçasından kayabilir.

Delme işleminden önce ve delme sırasında yeterli bir vakum olmasını sağlayınız. Yetersiz bir vakum vantuzun iş parçasından kaymasına neden olabilir.

Makine sadece vantuz ile emniyete alınmışsa, delme işlemi yapmayınız. Aşağı doğru delme işleri hariçtir. Vakum olmadığında vantuz iş parçasından kayacaktır.

Tutucuyu çatlak, düz olmayan, gözenekli veya dikey yüzeylere sabitlemek için her zaman genleşen dübeller kullanınız.

Çapı 355 mm olan deliklerin açılması sırasında vantuz kullanmayınız.

Takımları her zaman temkinli ve dikkatli kullanın. Bütün tehlikeli durumların önceden kestirilmesi mümkün değildir. Bu takımı, bu kılavuzu anlamadığınızda veya işin üstesinden gelemeyeceğinizi düşündüğünüzde kullanmayın; ayrıca bilgiler veya eğitim almak için Milwaukee veya vasıflı bir uzmana başvurun.

Etiket ve model levhalarını daima bakımlı durumda muhafaza edin. Bunların üzerinde önemli bilgiler bulunmaktadır. Bunlar okunaksız bir duruma geldiyse veya kaybolduysa, ücretsiz olarak yenilerini alabilmek için bir MILWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

KULLANIM

MXF DR350VP vantuzu elmas matkaplar için MXF DCD350DR Milwaukee matkap tutucusunu zemine bir vakum yardımıyla sabitlemek için tasarlanmıştır. Duvara sabitleme durumunda, matkap tutucusunun devrilmemesi için ek bir tutma düzeneği, zincir veya halat gereklidir. Başın üzerindeki yüksekliklerde sabitlenmesi uygun değildir. Başka cihazların kullanılması da uygun değildir.

Vantuz altındaki yüzey temiz, sağlam, düz ve kuru olmalı ve içinde delik olmamalıdır. Alçı, fayans veya tuğla duvarlar üzerinde kullanmayınız.

Kullanıcının boru tutucusunun ve elmas matkabın emniyet uyarılarını, talimatları ve spesifikasyonlarını kullanımdan önce okumuş ve anlamış olması gerekir.

Bu alet sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER


Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.


DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!


Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.


Koruyucu kulaklık kullanın!


Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın


Koruyucu baret giyin.


Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.


Avrupa Uygunluk İşareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DR350VP
Typ	Sací zdvihák
Minimální podtlak	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximální kapacita vrtání	356 mm
Hmotnost	6,4 kg

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při zabezpečení vrtacího stojanu pomocí přísavného držáku na obrobku, přísavný držák osazujte vždy na hladkém, čistém a neporézním povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách jako jsou dlaždice nebo kompozitní materiály. Pokud obrobek není upevněný hladce, rovně nebo dobře, může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Ujistěte se, že před a během vrtání existuje dostatečný podtlak. Při nedostatečném podtlaku může přísavný držák sklouznout z obrobku.

Nevykonávejte žádná vrtání, pokud je stroj zabezpečený pouze přísavným držákem. Výjimkou jsou vrtání směrem dolů. Při chybějícím podtlaku přísavný držák sklouzne z obrobku.

Vždy používejte rozpěrné hmoždinky, abyste zafixovali stojan na prasklých, nerovných, porézních nebo vertikálních površích.

Při vrtání jader s průměrem více než 355 mm nepoužívejte žádný sací zdvihák.

Nástroje používejte vždy promyšleně a opatrně. Je nemožné naplánovat všechny nebezpečné situace. Tento nástroj nepoužívejte, pokud jste nepochopili předložený návod nebo se cítíte přetížení prací; ohledně dalších informací nebo školení se obraťte na společnost Milwaukee nebo na kvalifikovaného odborníka.

Starejte se o etikety a typové štítky. Tyto obsahují důležité informace. V případě, že tyto nejsou čitelné nebo chybějí, obraťte se na servisní oddělení spol. MILWAUKEE, abyste mohli získat bezplatnou náhradu.

OBLAST VYUŽITÍ

Sací zdvihák MXF DR350VP slouží k upevnění vrtacích stojanů Milwaukee MXF DCD350DR pro diamantové vrtací stroje pomocí vakua na podlaze. Pro upevnění na stěně je potřebný přídavný držák, řetěz nebo lano, aby vrtací stojan nepřepadl. Upevnění nad hlavou není povoleno. Nesmí se ani používat žádné jiné přístroje.

Povrch pod sacím zdvihákem musí být čistý, pevný, hladký a suchý a nesmí mít žádné díry. Nepoužívejte na sádře, obkladačkách nebo zdivu.

Obsluha musí před použitím pročíst a pochopit bezpečnostní pokyny, návody a specifikace vrtacího stojanu a diamantového vrtacího stroje.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY


Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.


POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!


Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.


Používejte chrániče sluchu !


Používejte při práci vhodnou ochranou masku.


Noste ochrannou přilbu.


Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.


Značka shody v Evropě

TECHNICKÉ ÚDAJE	MXF DR350VP
Typ	Sací zdvihák
Minimálny podtlak	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximálna kapacita vŕtania	356 mm
Hmotnosť	6,4 kg

⚠ VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstražné upozornenia, pokyny, znázornenia a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri zabezpečení vŕtacieho stojana pomocou prísavného držiaka na obrobku, prísavný držiak osadzujte vždy na hladkom, čistom a neporéznom povrchu. Neupevňujte na vrstvených plochách ako dlaždice alebo kompozitné materiály. Keď obrobok nie je upevnený hladko, rovno alebo dobre, môže prísavný držiak skĺznuť z obrobku.

Uistite sa, že pred a počas vŕtania existuje dostatočný podtlak. Pri nedostatočnom podtlaku môže prísavný držiak skĺznuť z obrobku.

Nevykonávajte žiadne vŕtania, keď je stroj zabezpečený iba prísavným držiakom. Výnimkou sú vŕtania smerom dole. Pri chýbajúcom podtlaku prísavný držiak skĺzne z obrobku.

Vždy používajte rozopieracie hmoždinky, aby ste zafixovali stojan na prasknutých, nerovných, poréznych alebo vertikálnych povrchoch.

Pri vŕtaní jadier s priemerom viac ako 355 mm nepoužívajte žiadny sací zdvihák.

Nástroje používajte vždy premyslene a opatrne. Je nemožné naplánovať všetky nebezpečné situácie. Tento nástroj nepoužívajte, keď ste nepochopili predložený návod alebo sa cítite preťažení s prácou; pre ďalšie informácie alebo školenia sa obráťte na spoločnosť Milwaukee alebo na kvalifikovaného odborníka.

Starajte sa o etikety a typové štítky. Tieto obsahujú dôležité informácie. V prípade, že tieto nie sú čitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servisné oddelenie spol. MILWAUKEE, aby ste mohli získať bezplatnú náhradu.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Sací zdvihák MXF DR350VP slúži na upevnenie vŕtacích stojanov Milwaukee MXF DCD350DR pre diamantové vŕtacie stroje pomocou vákua na podlahe. Pre upevnenie na stene je potrebný prídavný držiak, reťaz alebo lano, aby vŕtací stojan neprepadol. Upevnenie nad hlavou nie je dovolené. Nesmú sa ani používať žiadne iné prístroje.

Povrch pod sacím zdvihákom musí byť čistý, pevný, hladký a suchý a nesmie mať žiadne diery. Nepoužívajte na sadre, obkladačkách alebo murive.

Obsluha musí pred použitím prečítať a pochopiť bezpečnostné pokyny, návody a špecifikácie vŕtacieho stojana a diamantového vŕtacieho stroja.

Tento prístroj sa smie používať iba na určený účel.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY


Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.


POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!


Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.


Používajte ochranu sluchu!


Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.


Noste ochrannú prilbu.


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.


Značka zhody v Európe

DANE TECHNICZNE	MXF DR350VP
Typ	Lewar ssący
Minimalne podciśnienie	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksymalna wydajność wiercenia	356 mm
Ciężar	6,4 kg

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przy mocowaniu podstawy wiertła do obrabianego przedmiotu za pomocą lewara ssącego, lewar ssący należy zawsze umieszczać na gładkiej, czystej i nieporowatej powierzchni. Nie stosować na powierzchniach powlekanych, takich jak płytki lub kompozyty. Jeśli przedmiot obrabiany nie jest gładki, płaski lub dobrze zamocowany, syfon może ześlizgnąć się z przedmiotu obrabianego.

Upewnić się, że przed i w trakcie procesu wiercenia dostępne jest wystarczające podciśnienie. Jeśli podciśnienie jest niewystarczające, lewar ssący może ześlizgnąć się z obrabianego przedmiotu.

Nie wiercić żadnych otworów, jeśli maszyna jest zabezpieczona tylko za pomocą lewara ssącego. Wyjątek stanowią otwory nawiercane w dół. W przypadku braku podciśnienia lewar ssący ześlizguje się z obrabianego przedmiotu.

Zawsze używaj kotew rozporowych do mocowania statywu na popękanych, nierównych, porowatych lub pionowych powierzchniach.

Podczas wiercenia rdzeni o średnicy większej niż 355 mm nie używaj lewara ssącego.

Z narzędzi należy korzystać z rozwagą i w sposób ostrożny. Nie sposób przewidzieć wszystkich niebezpiecznych sytuacji. Nie należy korzystać z tego narzędzia w przypadku braku zrozumienia instrukcji lub poczucia przytłoczenia pracą; należy wówczas nawiązać kontakt z Milwaukee lub wykwalifikowanym specjalistą w celu uzyskania szczegółowych informacji bądź przyuczenia.

Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe. Zawierają one ważne informacje. W przypadku kiedy są one nieczytelne lub ich brakuje, należy zwrócić się do Działu Serwisu firmy MILWAUKEE w celu uzyskania ich bezpłatnej wymiany.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Lewar ssący MXF DR350VP służy do mocowania statywu MXF DCD350DR do wiertnic diamentowych Milwaukee do podłoża za pomocą próżni. W przypadku montażu na ścianie wymagany jest dodatkowy wspornik, łańcuch lub lina, aby statyw do wiertnicy nie przewrócił się. Montaż urządzenia nad głową jest niedozwolony. Nie należy również używać żadnego innego sprzętu.

Powierzchnia pod lewarem ssącym musi być czysta, twarda, gładka i sucha oraz nie może mieć żadnych otworów. Nie stosować na gipsie, płytkach ani murze.

Operator musi przed użyciem przeczytać i zrozumieć uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje statywu do wiertnicy i wiertnicy diamentowej.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/ gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE


Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.


UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!


Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.


Należy używać ochroniaczy uszu!


Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.


Nosić kask ochronny.


Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.


Europejski znak zgodności

MŰSZAKI ADATOK	MXF DR350VP
Felépítés	Vákuumos emelő
Minimális vákuum	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maximális fúrási kapacitás	356 mm
Súly	6,4 kg

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt. A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Ha a fúróállványt szívóemelővel rögzítik a munkadarabon, a szívóemelőt mindig sima, tiszta és nem porózus felületre kell felhelyezni. Ne helyezze bevonattal ellátott felületekre, csempére vagy kompozit anyagokra. Ha a munkadarab nem sima, sík vagy nincs jól rögzítve, akkor a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Biztosítsa, hogy a fúrás előtt és alatt elegendő vákuum álljon fenn. Nem elegendő vákuum esetén a szívóemelő lecsúszhat a munkadarabról.

Ne fúrjon, ha a gépet csak a szívóemelő biztosítja. Kivételt képeznek ez alól a lefelé irányuló furatok. Hiányzó vákuum esetén a szívóemelő lecsúszik a munkadarabról.

Az állvány repedezett, egyenetlen, porózus vagy függőleges felületekre való rögzítéséhez mindig használjon terpesztődübelt.

355 mm-nél nagyobb átmérőjű magok fúrása esetén ne használjon vákuumos emelőt.

Mindig meggondoltan és óvatosan használja a szerszámokat. Lehetetlen minden veszélyhelyzetet előre látni. Ne használja a szerszámot, ha nem érti a jelen útmutatót, vagy úgy érzi, hogy a munka túl nagy megterhelést jelent Önnek; további információkért vagy oktatásért forduljon a Milwaukee-hoz vagy szakképzett szakemberhez.

Ápolja a címkéket és a típustáblákat. Ezek fontos információkat tartalmaznak. Ha ezek már nem olvashatók vagy hiányoznak, forduljon egy MILWAUKEE szervizhez az ingyenes pótlás érdekében.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az MXF DR350VP vákuumos emelő a gyémánt fúrógépekhez való Milwaukee MXF DCD350DR fúróállvány vákuum segítségével a padlóhoz való rögzítésére szolgál. Falra rögzítéshez kiegészítő tartó, lánc vagy kötél szükséges, hogy a fúróállvány ne boruljon fel. Fej feletti rögzítés nem megengedett. Más készülékek szintén nem használhatók.

A vákuumos emelő alatti felületnek tisztának, szilárdnak és száraznak kell lennie, és nem lehetnek rajta lyukak. Ne használja gipszen, csempén vagy falazaton.

Használat előtt a kezelőnek el kell olvasnia és értelmeznie kell a fúróállványra és a gyémánt fúrógépre vonatkozó biztonsági útmutatásokat, utasításokat és specifikációkat.

Az eszközt csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK


Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.


FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!


Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.


Hallásvédő eszköz használata ajánlott!


Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.


Viseljen védősisakot.


Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.


Európai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	MXF DR350VP
Model	Vakuumska prijemalka
Najmanjši podtlak	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Največja zmogljivost vrtanja	356 mm
Teža	6,4 kg

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaze in specifikacije tega električnega orodja. Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pri pritrditvi stojala za svedre s sesalno natego na obdelovanec, sesalno natego vedno namestite na gladko, čisto in neporozno površino. Ne namestite na prevlečene površine, kot so ploščice ali sestavljeni materiali. Če obdelovanec ni gladek, raven ali dobro pritrjen, lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Zagotovite, da pred in med postopkom vrtanja obstaja dovolj visok nadtlak. Pri nezadostnem nadtlaku lahko sesalna natega zdrsne z obdelovanca.

Ne izvajajte vrtanj, če je stroj zavarovan samo s sesalno natego. Izjeme so vrtanja navzdol. Pri manjkajočem nadtlaku zdrsne sesalna natega z obdelovanca.

Za pritrditev stojala na razpokane, neravne, porozne ali navpične površine vedno uporabite raztezna sidra.

Pri vrtanju jeder s premerom večjim od 355 mm ne uporabljajte vakuumske prijemalke.

Orodje vedno uporabljajte premišljeno in previdno. Vseh nevarnih situacij ni mogoče predvideti. Ne uporabljajte tega orodja, če ne razumete teh navodil ali se počutite preobremenjeni z delom; za več informacij ali usposabljanje se obrnite na družbo Milwaukee ali usposobljenega strokovnjaka.

Negujte nalepke in napisne ploščice. Te vsebujejo pomembne informacije. Če niso berljive ali manjkajo, se obrnite na servisno službo MILWAUKEE, brezplačno prejmete nadomestke.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Vakuumska prijemalka MXF DR350VP je namenjena pritrditvi stojala za vrtalni stroj Milwaukee MXF DCD350DR za diamantne svedre na tla pomočjo vakuuma. Za stensko montažo je potreben dodaten nosilec, veriga ali vrv, da se stojalo za vrtalni stroj ne prevrne. Namestitev nad glavo ni dovoljena. Prav tako ni dovoljeno uporabljati drugih naprav.

Površina pod vakuumsko prijemalko mora biti čista, trdna, gladka in suha ter brez lukenj. Ne uporabljajte na mavcu, ploščicah ali zidovih.

Uporabnik mora pred uporabo prebrati in razumeti previdnostne stavke, navodila in specifikacije stojala za vrtalni stroj in diamantnega vrtalnika.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!


Pri delu s strojem vedno nosite zaščitna očala.


Nosite zaščito za sluh!


Nosite ustrezno masko proti prahu.


Nosite zaščitno čelado.


Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.


Evropski znak skladnosti

TEHNIČKI PODATCI	MXF DR350VP
Vrsta izvedbe	Teglica
Najmanji podtlak	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimalni kapacitet bušenja	356 mm
Težina	6,4 kg

⚠ UPOZORENJE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih upta može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Kod osiguranja stalka bušilice s nekom teglicom na izratku, teglicu uvijek postaviti na glatku i čistu površinu i nikada na neku poroznu površinu. Ne postavljati na premazane površine, pločice ili višeslojne materijale. Ako izradak nije gladak, ravan i nije dobro pričvršćen, teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Uvjeriti se, da prije i za vrijeme postupka bušenja postoji dovoljan podtlak. Kod nedovoljnog podtlaka teglica bi mogla skliznuti sa izratka.

Ne izvoditi nikakva bušenja ako je stroj osiguran samo sa teglicom. Iznimke su bušotine nadolje. Kod nedostatnog podtlaka teglica sklizne sa izratka.

Primijenite uvijek razporni zatik da bi stalak mogli fiksirati na ispucanim, neravnim, poroznim ili okomitim površinama.

Kod bušenja jezgri s jednim promjerom od preko 355 mm ne koristiti teglicu.

Alate koristite uvijek promišljeno i oprezno. Nemoguće je predvidjeti sve opasne situacije. Ovaj alat nemojte koristiti, ako priloženu uputu ne razumijete ili ako se sa radom osjećate preopterećenim; za ostale informacije ili školovanja se obratite Milwaukee-u ili jednom kvalificiranom stručnjaku.

Njegujte etikete i pločice tipa. One sadrže važne informacije. Ako su ove nečitke ili ako nedostaju, obratite se jednoj servisnoj instituciji od MILWAUKEE za dobivanje jedne besplatne zamjene.

PROPISNA UPOTREBA

Teglica MXF DR350VP služi tome, da se Milwaukee-bušaći stalak MXF DCD350DR za dijamantne bušilice mogu uz pomoć jednog vakuuma pričvrstiti na podu. Za pričvršćenje na zidu je potrebno jedno dodatno pričvršćenje, lanac ili jedno uže, kako se bušaći stalak ne bi srušio. Postavljanje na glavu nije dozvoljeno. Isto tako se ne smiju koristiti neki drugi aparati.

Površina na teglici mora biti čista, čvrsta, glatka i suha i ne smije imati nikakve rupe. Ne koristiti za gips, pločice ili zidove.

Poslužioc je prije uporabe morao pročitati sigurnosne upute, upute i specifikacije bušaćeg stalka i ove razumijeti.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI


Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Kod radova na stroju uvijek nositi zaštitne naočale.


Nositi zaštitu sluha!


Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.


Nositi zaštitnu kacigu.


Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.


Europski znak konformnosti

TEHNISKIE DATI	MXF DR350VP
Konstrukcija	Vakuuma pacēlāju
Minimālais vakuums	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimālā urbšanas jauda	356 mm
Svars	6,4 kg

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus šim elektroinstrumentam pievienotos drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nespēja ievērot visas zemāk uzskaitītās instrukcijas var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka un/vai smagiem savainojumiem.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Piestiprinot urbja statīvu sagatavei ar piesūcekni, vienmēr novietojiet piesūcekni uz līdzenas, tīras un nevis uz porainas virsmas. Nepiestipriniet to pie virsmām ar pārklājumu, piemēram flīzēm vai saistvielām. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja tā nav gluda, līdzena vai arī nav labi piestiprināta.

Pārliecinieties, ka pirms urbšanas procesa un tā laikā tiek nodrošināts pietiekams vakuums. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja vakuums nav pietiekams.

Neveiciet urbumus, ja iekārta ir nostiprināta tikai ar piesūcekni. Izņēmums ir lejup veicamie urbumi. Piesūceknis var noslīdēt no sagataves, ja netiek nodrošināts vakuums.

Vienmēr izmantojiet izplešanās enkurus, lai nostiprinātu statīvu uz plaisainām, nelīdzenām, porainām vai vertikālām virsmām.

Neizmantojiet vakuuma pacēlāju, urbjot serdes, kuru diametrs pārsniedz 355 mm.

Instrumentu vienmēr lietojiet apdomīgi un uzmanīgi. Visas apdraudējuma situācijas nav iespējams paredzēt. Neizmantojiet šo instrumentu, ja nesaprotat šos norādījumus vai uzskatāt, ka darbs pārsniedz jūsu spējas; sazinieties ar Milwaukee vai kvalificētu speciālistu, lai saņemtu papildu informāciju vai apmācību.

Uzturiet labā kārtībā etiķetes un datu plāksnīti. Tajās ir norādīta svarīga informācija. Ja tās vairs nav salasāmas vai ir pazudušas, sazinieties ar vietējo MILWAUKEE servisa dienestu, lai bez maksas saņemtu jaunas.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Vakuuma pacēlājs MXF DR350VP paredzēts, lai ar vakuuma palīdzību piestiprinātu Milwaukee dimanta urbjmašīnas MXF DCD350DR pie grīdas. Sienas montāžai ir nepieciešams papildu stiprinājums, kēde vai virve, lai novērstu urbjmašīnas statīva apgāšanos. Piestiprināšana virs galvas nav atļauta. Nedrīkst izmantot arī citas ierīces.

Virsmai zem sifona jābūt tīrai, stingrai, gludai un sausai, un uz tās nedrīkst būt caurumu. Nelietot uz apmetuma, flīzēm vai mūra.

Pirms lietošanas operatoram ir jāizlasa un jāizprot urbjmašīnas statīva un dimanta urbja drošības norādījumi, instrukcijas un specifikācijas.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI


Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.


UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!


Strādājot ar mašīnu, vienmēr jānēsā aizsargbrilles.


Nēsāt trokšņa slāpētāju!


Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.


Jāvalkā aizsargķivere.


Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.


Eiropas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	MXF DR350VP
Konstrukcija	Vakuuminė plokštė
Mažiausias vakuumas	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Didžiausias gręžimo pajėgumas	356 mm
Svoris	6,4 kg

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepaisysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Tvirtindami gręžtuvo stovą prie ruošinio vakuuminiu siurbtuku, vakuuminį siurbtuką visuomet tvirtinkite prie lygaus, švaraus, ir neakyto paviršiaus. Netvirtinkite prie paviršių su danga, pvz., paviršiaus, padengto plytelėmis arba kompozicinėmis medžiagomis. Jei ruošinys neslidus, nelygus arba netinkamai pritvirtintas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Įsitikinkite, kad prieš gręžimą ir jo metu bus pakankamas vakuumo kiekis. Jei vakuumo kiekis nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuo ruošinio nuslysti.

Negręžkite, jeigu įrenginys apsaugotas tik vakuuminiu siurbtuku. Tai netaikoma gręžimui žemyn. Jei vakuumas nepakankamas, vakuuminis siurbtukas gali nuslysti nuo ruošinio.

Visada naudokite išsiplečiančius inkarus, kad pritvirtintumėte stovą prie įtrūkusių, nelygių, porėtų ar vertikalių paviršių.

Nenaudokite vakuuminės plokštės, kai gręžiate didesnio kaip 355 mm skersmens kernus.

Įrankius visuomet naudokite apgalvotai ir atsargiai. Neįmanoma numatyti visų pavojingų situacijų. Nenaudokite šio įrankio, jei nesuprantate šios instrukcijos arba jaučiatės pervargę nuo darbo; kreipkitės į „Milwaukee“ arba kvalifikuotą specialistą, kad gautumėte daugiau informacijos arba būtumėte apmokyti.

Prižiūrėkite etiketes ir duomenų plokšteles. Jose pateikta svarbios informacijos. Jei jos tapo neįskaitomos arba jų nėra, kreipkitės į MILWAUKEE techninės priežiūros centrą ir nemokamai gausite naujas.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Vakuuminė plokštė MXF DR350VP naudojama deimantiniams gręžtuvams skirtam „Milwaukee“ MXF DCD350DR gręžimo stovui pritvirtinti prie pagrindo naudojant vakuumą. Tvirtinant prie sienos, reikalingas papildomas laikiklis, grandinė arba lynas, kad gręžimo stovas nenukristų. Neleidžiama tvirtinti virš galvos. Be to, negalima naudoti jokių kitų prietaisų.

Paviršius po vakuumine plokšte turi būti švarus, tvirtas, lygus ir sausas ir be jokių skylių. Nenaudokite ant gipso, keraminių plytelių ar mūro.

Prieš pradėdamas naudoti gręžimo stovą ir deimantinį gręžtuvą, operatorius turi perskaityti ir suprasti saugos nurodymus, instrukcijas ir specifikacijas.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI


Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.


ĮSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PAVOJUS!


Dirbdami su įrenginiu visada nešiokite apsauginius akinius.


Nešioti klausos apsaugines priemones!


Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.


Apsauginio šalmo dėvėjimas.


Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.


Europos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	MXF DR350VP
Konstruktsioon	Imitõstuk
Minimaalne alarõhk	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimaalne puurimisvõimsus	356 mm
Kaal	6,4 kg

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriistaga kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Kui kinnitate puurialuse tooriku külge vaakumhaaratsi abil, tuleb vaakumhaarats paigaldada alati siledale, puhtale ja poorideta pinnale. Mitte paigaldada kaetud pindadele, nagu nt plaatide või komposiitmaterjalide peale. Kui toorik ei ole sile, tasane ega korralikult kinnitatud, võib vaakumhaarats toorikult maha libiseda.

Veenduge, et enne puurimist ja puurimise ajal oleks tagatud piisav vaakum. Ebapiisava vaakumi korral võib sifoon toorikult maha libiseda.

Puurimine on keelatud, kui masin on kinnitatud üksnes vaakumhaaratsi abil. Välja arvatud puuraugud allapoole. Puuduliku vaakumi korral libiseb sifoon toorikult maha.

Kasutage aluse kinnitamiseks pragunenud, ebatasastel, poorsetel või vertikaalsetel pindadele alati kiiltüübleid.

355 mm läbimõõduga südamike puurimisel ärge imitõstukit kasutage.

Kasutage tööriistu alati läbimõeldult ja ettevaatlikult. Kõiki ohuolukordi ei ole võimalik ette näha. Ärge seda tööriista kasutage, kui Te ei mõista neid juhiseid või tunnete end tööga ülekoormatuna; võtke lisateabe saamiseks või koolituste vastu huvi tundes ühendust Milwaukee või kvalifitseeritud spetsialistiga.

Hoolitsege etikettide ja tüübietikettide loetavuse eest. Need sisaldavad olulist teavet. Kui sildid pole enam loetavad või puuduvad, siis võtke tasuta asendussiltide saamiseks ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Imitõstukit MXF DR350VP kasutatakse teemantpuuridele mõeldud Milwaukee MXF DCD350DR puurimisaluse kinnitamiseks vaakumi abil põranda külge. Seinale paigaldamiseks on vaja täiendavat kronsteini, ketti või trossi, et vältida puurimisaluse ümberminekut. Kinnitamine ülevalpool pead ei ole lubatud. Samuti ei tohi kasutada muid seadmeid.

Imitõstuki all olev pind peab olema puhas, kindel, sile ja kuiv ning sellel ei tohi olla auke. Mitte kasutada kipsi, plaatide või müüritise peal.

Operaator peab enne kasutamist lugema ja mõistma puurimisaluse ning teemantpuuri ohutusjuhiseid, juhiseid ja spetsifikatsioone.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


TÄHELEPANU! HOIATUS! OHT!


Masinaga töötades kandke alati kaitseprille.


Kandke kaitseks kõrvaklappe!


Kanda sobivat kaitsemaski.


Kandke kaitsekiivrit.


Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.


Euroopa vastavusmärgis

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DR350VP
Модель	Вакуумный держатель
Минимальное разрежение	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Максимальная производительность сверления	356 mm
Вес	6,4 kg

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомиться со всеми предупреждениями относительно безопасного использования, инструкциями, иллюстративным материалом и техническими характеристиками, поставляемыми с этим электроинструментом. Несоблюдение всех нижеследующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При фиксации сверлильной стойки на заготовке при помощи вакуумной присоски следует устанавливать вакуумную присоску только на гладкую, чистую и непористую поверхность. Нельзя устанавливать присоску на облицованные поверхности, например, на плитку или композитные слоистые материалы. Если поверхность заготовки не гладкая, не ровная или заготовка не закреплена прочно, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Убедиться, что вакуум перед сверлением и в процессе сверления достаточный. Если вакуум недостаточный, вакуумная присоска может соскользнуть с заготовки.

Не выполнять сверлильные работы, когда станок закреплен только вакуумной присоской. Исключением является только сверление в направлении вниз. Если вакуум отсутствует, вакуумная присоска соскользнет с заготовки.

Всегда используйте распорные дюбели для крепления стойки на трещинах, неровных, пористых или вертикальных поверхностях.

Не используйте вакуумный держатель при сверлении кернов диаметром более 355 мм.

Всегда пользуйтесь инструментом осознанно и осторожно. Невозможно предвидеть все опасные ситуации. Не используйте этот инструмент, если вы не понимаете эти инструкции или чувствуете себя перегруженным работой; обратитесь в компанию Milwaukee или к квалифицированному специалисту для получения дополнительной информации или обучения.

Держите в порядке наклейки и фирменные таблички. Они содержат важную информацию. Если текст стал нечитабельным или отсутствует, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE для получения бесплатной замены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Вакуумный держатель MXF DR350VP используется для крепления сверлильной стойки Milwaukee MXF DCD350DR для станков алмазного бурения к полу с помощью вакуума. Для настенного монтажа требуется дополнительный кронштейн, цепь или трос для предотвращения падения сверлильной стойки. Монтаж над головой не допускается. Не разрешается также использовать другие устройства.

Поверхность под вакуумным держателем должна быть чистой, прочной, гладкой и сухой и не должна иметь отверстий. Не использовать на штукатурке, плитке или каменной кладке.

Перед применением пользователь должен прочитать и понять указания по технике безопасности, инструкции и технические характеристики сверлильной стойки и станка алмазного бурения.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Виннденден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ


Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.


ОСТОРОЖНО! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки.


Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.


Надевайте противопылевой респиратор.


Надевать каску.


Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.


Европейский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	MXF DR350VP
Тип	Вакуумен държач
Минимален вакуум	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Максимален пробивен капацитет	356 mm
Тегло	6,4 kg

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При обезопасяването на стойката за бормашината с вакуумен държач винаги поставяйте вакуумния държач върху равна, чиста и непореста повърхност. Не прикрепвайте към повърхности с покрития, като плочки или свързващи материали. Ако детайлът не е гладък, равен

Уверете се, че преди и по време на пробиването е налице достатъчно подналягане. При недостатъчно подналягане вакуумният държач може да се изплъзне от детайла.

Не извършвайте пробивания, когато машината е фиксирана само с вакуумния държач. Изключение са само пробиванията в посока надолу. При липса на подналягане вакуумният държач се изплъзва от детайла.

Винаги използвайте разширителни анкери, за да закрепите стойката върху напукани, неравни, порести или вертикални повърхности.

При ядково пробиване с диаметър над 355 mm не използвайте вакуумен държач.

Винаги използвайте инструментите обмислено и внимателно. Невъзможно е да се предвидят всички опасни ситуации. Не използвайте този инструмент, ако не разбирате настоящите указания или се чувствате затруднени от работата; свържете се с Milwaukee или с квалифициран специалист за повече информация или обучение.

Поддържайте етикетите и типовите табелки. Те съдържат важна информация. Когато не са четливи или липсват, се обръщайте към сервизна служба на MILWAUKEE, за да получите безплатна замяна.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Вакуумният държач MXF DR350VP служи за закрепване на стойката за бормашина Milwaukee MXF DCD350DR за диамантено-пробивни бормашини към пода с помощта на вакуум. За закрепване към стената е необходим допълнителен държач, верига или въже, за да не пада стойката на бормашината. Монтирането над главата е недопустимо. Не трябва да се използват също така и други устройства.

Повърхността под вакуумния държач трябва да е чиста, здрава, гладка и суха и не трябва да има отвори. Не използвайте върху гипс, плочки или зидария.

Преди употреба операторът трябва да е прочел и разбрал указанията за безопасност, инструкциите и спецификациите на стойката за бормашината и на диамантено-пробивната бормашина

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ


Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!


При работа с машината винаги носете предпазни очила.


Да се носи предпазно средство за слуха!


Да се носи подходяща прахозащитна маска.


Носете защитен шлем.


Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.


Европейски знак за съответствие

DATE TEHNICE	MXF DR350VP
Tip	Dispozitiv de ridicat prin sucțiune
Vacuum minim	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Capacitate maximă de găurire	356 mm
Greutate	6,4 kg

AVERTISMENT A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/ sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare şi instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

La fixarea suportului carotierei pe piesa de prelucrat cu o ventuză, instalați ventuza pe o suprafață netedă, curată, lipsită de porozități. A nu se fixa pe suprafețe laminate precum dalele și acoperirile compozite. Dacă piesa de prelucrat nu este netedă, plană sau bine fixată, ventuza se poate desprinde de aceasta.

Asigurați-vă că aspirația este suficientă înaintea și în timpul găuririi. Dacă aspirația este insuficientă, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

A nu se efectua niciodată găuriri cu mașina fixată doar cu ventuza, cu excepția găurirlor în direcție descendentă. Dacă se pierde aspirația, este posibilă desprinderea ventuzei de pe piesa de lucru.

Folosiți întotdeauna dibluri de ancorare extensibile, pentru a fixa stativul pe suprafețe friabile, denivelate, poroase sau verticale.

La forarea carotelor cu un diametru de peste 355 mm nu folosiți ventuza de fixare.

Folosiți întotdeauna sculele cu atenție și precauție. Niciodată nu pot fi prevăzute toate situațiile periculoase. Nu folosiți această sculă dacă nu ați înțeles instrucțiunile de funcționare sau dacă sunteți de părere că vă această operațiune vă depășește abilitățile; pentru informații suplimentare sau instructaje apelați la Milwaukee sau la un specialist calificat.

Întrețineți etichetele și plăcuțele de identificare. Acestea conține informații importante. Dacă sunt ilizibile sau absente, contactați un centru de service MILWAUKEE pentru înlocuirea gratuită.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Ventuza MXF DR350VP se utilizează pentru a fixa cu vacuum stativul Milwaukee MXF DCD350DR pentru mașini de găurit diamantate pe o suprafață. Pentru o fixare pe perete este necesar un suport, un lanț sau un cablu care să asigure stativul împotriva căderii. Atașarea stativului deasupra capului este interzisă. De asemenea, nu pot fi utilizate alte aparate.

Suprafața de sub ventuza de prindere trebuie să fie curată, stabilă, netedă și uscată și nu trebuie să prezinte găuri. A nu se fixa pe gips, plăci ceramice sau zidărie.

Operatorul trebuie să citească și să înțeleagă indicațiile de siguranță, instrucțiunile și specificațiile stativului și ale mașinii de găurit diamantate înainte de utilizare.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii şi piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat şi a numărului cu şase cifre de pe tăbliţa indicatoare.

SIMBOLURI


Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.


ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!


Purtați întotdeauna ochelari de protecţie când utilizaţi maşina.


Purtaţi căşti de protecţie


Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.


Purtați cască de protecție.


Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu


Marcaj de conformitate european

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	MXF DR350VP
Тип на дизајн	Вакуумски држач
Минимален потпритсок	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Максимален капацитет на дупчење	356 mm
Тежина	6,4 kg

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Недоследно почитување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Ако користите вакуумска дигалка, за да го прицврстите сталакот врз делот што се обработува, секогаш ја поставувајте дигалката на глатка, чиста и не порозна површина на делот. Не ја поставувајте вакуумската дигалка на површини со покривка, како на пример, керамички плочки или композитни материјали. Ако делот што се обработува не е гладок, равен или не е добре прицврстен, вакуумската дигалка може да ислизне.

Бидете сигурни дека пред и по време на дупчењето има доволно силен вакуум. Ако вакуумот не е доволно силен, вакуумската дигалка може да ислизне од делот што се обработува.

Не пробивајте, ако машината е прицврстена само со вакуумска дигалка. Исклучување го прават отвори кои се пробиваат надолу. Ако нема вакуум, вакуумската дигалка може да се ислизне од делот што се обработува.

Секогаш користете типли со крилца за да го фиксирате сталакот на напукнати, нерамни, порозни или вертикални површини.

Не користете вакуумски држач при дупчење јадра со пречник над 355 mm.

Алатите користете ги секогаш промислено и претпазливо. Невозможно е да се предвидат сите опасни ситуации. Не користете го овој алат, ако не сте го сфатиле ова упатство или се чувствувате преоптоварено од работата; за дополнителни информации или обуки обратете се до Milwaukee или до квалификувано стручно лице.

Чувајте ги етикетите и плочките со написи. Тие содржат важни информации. Ако повеќе не се читливи или недостигаат, обратете се до служба на MILWAUKEE за да добиете нивна бесплатна замена.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Вакуумскиот држач MXF DR350VP служи за прицврстување на тлото со помош на вакуум на Milwaukee сталакот за дупчење MXF DCD350DR за дупчалки со дијамантски сврдел. За видно прицврстување неопходни се дополнителни држач, синџир или јаже, за да не падне сталакот за дупчење. Поставување над главата не е дозволено. Не смеат да се користат исто и други уреди.

Површината под вакуумскиот држач мора да биде чиста, цврста, мазна и сува, и не смее да има дупки. Не се користи на гипс, плочки или ѕидови.

Пред употребата, опслужителот мора да ги прочита и разбере безбедносните напомени, упатства и спецификации на сталакот за дупчење за дупчалки со дијамантски сврдел.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ


Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.


ПРЕТПАЗЛИВОСТ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Секогаш при користење на машината носете ракавици.


Носте штитник за уши.


Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.


Да се носи заштитен шлем.


Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.


Европска ознака за усогласеност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	MXF DR350VP
Тип конструкції	Вакуумний вантажопідйомний присос
Мінімальний вакуум	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Максимальна ємність свердління	356 mm
Вага	6,4 kg

УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстративним матеріалом та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ

Закріплюючи свердлильну стійку на заготівці за допомогою вакуумного утримувача, завжди розташовуйте його на гладкій, чистій і непористій поверхні. Не встановлюйте на поверхнях з покриттям, як-от плитка або композити. Якщо заготівка не гладка, не рівна та не закріплена належним чином, вакуумний утримувач може з неї зісковзнути.

Переконайтесь, що є достатній вакуум до і під час процесу свердління. Якщо вакууму недостатньо, це може спричинити зісковзування вакуумного утримувача з заготівки.

Не свердлити, якщо машина закріплена лише за допомогою вакуумного утримувача. Виняток становить свердління вниз. За відсутності вакууму ваккумний утримувач висковзує з заготівки.

Завжди використовуйте розширювальні дюбелі, щоб закріпити стійку на тріщинуватих, нерівних, пористих або вертикальних поверхнях.

Не використовуйте вакуумний вантажопідйомний присос під час свердління свердловин діаметром понад 355 мм.

Завжди використовуйте інструменти з обачністю й обережністю. Передбачити всі небезпечні ситуації неможливо. Не використовуйте цей інструмент, якщо ви не розумієте цю інструкцію або відчуваєте, що можете не впоратися з роботою; зверніться до компанії Milwaukee або кваліфікованого фахівця для отримання додаткової інформації або навчання.

Не пошкоджуйте етикетки і фірмові таблички. Вони містять важливу інформацію. Якщо текст на них стає нечитабельним або відсутній, зверніться до сервісного центру MILWAUKEE для отримання безкоштовної заміни.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Вакуумний вантажопідйомний присос MXF DR350VP призначений для кріплення свердлильної стійки Milwaukee MXF DCD350DR для машин алмазного свердління до підлоги за допомогою вакууму. Для настінного кріплення потрібен додатковий кронштейн, ланцюг або трос, щоб запобігти падінню свердлильної стійки. Не можна розміщувати пристрій над головою. Також не можна використовувати інші пристрої.

Поверхня під вакуумним вантажопідйомним присосом повинна бути чистою, міцною, гладкою, сухою і не мати жодних отворів. Не використовуйте на штукатурці, плитці або цегляній кладці.

Перед використанням оператор має прочитати та зрозуміти вказівки з техніки безпеки, інструкції і технічні характеристики свердлильної стійки та машини алмазного свердління.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.


ОБЕРЕЖНО! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА!


Під час роботи з машиною завжди носити захисні окуляри.


Використовувати засоби захисту органів слуху!


Носити відповідну маску для захисту від пилу.


Носити захисний шолом.


Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.


Європейський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	MXF DR350VP
Tip dizajna	Sifon
Minimalni donji pritisak	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Maksimalni kapacitet bušenja	356 mm
Težina	6,4 kg

UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije za ovaj električni alat. Nepridržavanje dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA

Kada pričvršćujete postolje za bušilicu za radni predmet pomoću vakuumske podloge, uvek postavite usisivač na glatku, čistu, neporoznu površinu. Ne nanositi na obložene površine kao što su pločice ili kompozitni materijali. Ako radni predmet nije gladak, ravan ili dobro fiksiran, vakuumska ploča može da sklizne sa radnog komada.

Uverite se da postoji dovoljan negativan pritisak pre i tokom procesa bušenja. Ako je vakuum nedovoljan, vakuumska ploča može da sklizne sa radnog predmeta.

Nemojte bušiti ako je mašina pričvršćena samo vakuumskom pločom. Izuzetak je bušenje nadole. Ako nema vakuuma, vakuumska ploča klizi sa radnog predmeta.

Uvek koristite ekspanzione tiple za pričvršćivanje postolja na napuknute, neravne, porozne ili vertikalne površine.

Nemojte koristiti usisni podizač kada bušite jezgra veća od 355 mm u prečniku.

Alat uvek koristite pažljivo i oprezno. Nemoguće je predvideti sve opasne situacije. Nemojte koristiti ovaj alat ako ne razumete ova uputstva ili se osećate preopterećeno poslom, kontaktirajte kompaniju Milwaukee ili kvalifikovanog stručnjaka za dodatne informacije ili obuku.

Održavajte etikete i natpisne pločice. Oni sadrže važne informacije. Ako su nečitljivi ili nedostaju, kontaktirajte MILVAUKEE servis za besplatnu zamenu.

NAMENSKA UPOTREBA

Sifon MKSF DR350VP se koristi za pričvršćivanje Milwaukee postolja za bušilicu MKSF DCD350DR za dijamantske bušilice na podu pomoću vakuuma. Pričvršćivanje na zidu zahteva dodatni nosač, lanac ili konopac kako bi se sprečilo prevrtanje postolja bušilice. Montaža iznad glave nije dozvoljena. Ne smeju da se koriste ni drugi uređaji.

Površina ispod sifona mora da bude čista, čvrsta, glatka, suva i bez rupa. Ne koristite na gipsu, pločicama ili zidu.

Operater mora da pročita i razume bezbednosna upozorenja, uputstva i specifikacije postolja za bušilicu i dijamantske bušilice pre upotrebe.

Ovaj uređaj se može koristiti samo onako kako je naznačeno za njegovu namenu.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Neka Milwaukee servisni centar zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/adrese servisa za korisnike).

Ako je potrebno, znak za eksploziju uređaja se može zatražiti od Vašeg centra za korisničku podršku ili direktno od kompanije Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

SIMBOLI


Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.


PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!


Uvek nosite zaštitne naočare kada radite sa mašinom.


Nosite zaštitu za uši!


Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.


Nosite zaštitni šlem.


Dodatna oprema - Nije uključena u obim isporuke, preporučeni dodatak iz asortimana dodatne opreme.


Evropska oznaka usaglašenosti

SPECIFIKIMET TEKNIKE	MXF DR350VP
Lloji i projektimit	Kapësja me thithje
Presioni minimal i vakuumit	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
Kapaciteti maksimal i shpimit	356 mm
Pesha	6,4 kg

KUJDES! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet për këtë vegël elektrike. Mosndjekja e udhëzimeve të mëposhtme mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

UDHËZIMET E SIGURISË PËR

Kur fiksoni mbajtësen e stërvitjes me një jastëk vakum në pjesën e punës, instaloni jastëkun në një sipërfaqe të lëmuar, të pastër dhe jo poroze. Mos e fiksoni në sipërfaqe të laminuara si p.sh. pllaka dhe veshje të përbëra. Nëse pjesa e punës nuk është e lëmuar, e sheshtë ose e ngjitur mirë, jastëku mund të tërhiqet nga pjesa e punës.

Sigurohuni që ka vakum të mjaftueshëm përpara dhe gjatë shpimit. Nëse vakuumi është i pamjaftueshëm, jastëku mund të lirohet nga pjesa e punës.

Asnjëherë mos kryeni shpime me makinën e siguruar vetëm nga jastëku i vakumit, përveç kur shponi poshtë. Nëse vakuumi humbet, jastëku do të lirohet nga pjesa e punës.

Përdorni gjithmonë upa ankorimi të llojit me zgjerim, për ta fiksuar suportin mbi sipërfaqe të plasaritura, jo të niveluara, poroze ose vertikale.

Mos përdorni kapësen me thithje gjatë shpimit të kampionëve me diametër mbi 355 mm.

Gjithmonë përdorini veglat me logjikë dhe me kujdes. Është e pamundur që të parashikohen të gjitha situatat e rrezikut. Mos e përdorni këtë vegël nëse nuk i kuptoni këto instruksione apo nëse mendoni se puna është përtej mundësive tuaja; drejtohuni te Milwaukee ose një tekniku të kualifikuar për informacione të tjera apo për trajnime.

Ruani etiketat dhe tabelat e emrave. Këto përmbajnë informacione të rëndësishme. Nëse këto nuk janë të lexueshme ose mungojnë, kontaktoni një shërbim shërbimi MILWAUKEE për një zëvendësim falas.

PËRDORIMI I PËRCAKTUAR

Kapësja me thithje MXF DR350VP shërben për të fiksuar në dysheme suportin e trapanit Milwaukee MXF DCD350DR për makineri shpimi me bërthamë diamanti, me ndihmën e vakuumit. Për fiksimin në mur nevojitet në mbajtëse, zinxhir ose kavo shtesë, në mënyrë që suporti i trapanit të mos përmbyset. Montimi me varje nuk lejohet. Gjithashtu nuk lejohet përdorimi i pajisjeve të tjera.

Sipërfaqja poshtë kapëses me thithje duhet të jetë e pastër, e fortë, e drejtë dhe e thatë dhe nuk duhet të ketë asnjë vrimë. Mos e përdorni në mur gipsi, pllaka ose mur të zakonshëm.

Përpara përdorimit përdoruesi duhet të ketë lexuar dhe kuptuar udhëzimet e sigurisë, instruksionet e përdorimit dhe specifikimet e suportit të trapanit dhe të makinerisë së shpimit me bërthamë diamanti.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e saj të synuar siç specifikohet.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëmpjesë shtesë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini një qendre të shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse kërkohet, një skicë e pajisjes mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani, duke treguar llojin e makinerisë dhe numrin gjashtëshifror në targën e karakteristikave.

SIMBOLE

	Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Mbani gjithmonë syze mbrojtëse kur punoni me makinerinë.
	Vendosni mbrojtëse për veshët!
	Vishni një maskë të përshtatshme kundër pluhurit.
	Vishni kapele sigurie.
	Aksesorë - Nuk përfshihen gjatë dorëzimit, suplement i rekomanduar nga gama e aksesorëve.
	Shenja e konformitetit europian

البيانات الفنية	MXF DR350VP
الطراز	السيفون
أقل ضغط خوائي	20 in.Hg / 508 mmHg / 677 mbar
أقصى سعة ثقب	356 mm
الوزن	6,4 kg

تحذير إقرأ جميع تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات الواردة مع هذه المعدة **الكهربائية**. المخالفة في إتباع التعليمات المذكورة أسفله قد يكون نتيجتها صدمة كهربائية، حريق و / أو إصابة بالغة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تعليمات السلامة

في حالة تأمين حامل المثقاب برافعة شفط على قطعة العمل، ضع رافع الشفط دائماً على سطح مستوي نظيف وغير مسامي. يحظر الوضع على أسطح مغطاة بطبقات مثل البلاط أو المواد المركبة. إذا لم تكن قطعة العمل ملساء أو مستوية أو مثبّتة جيداً فقد ينزلق الرافع بالشفط عن قطعة العمل.

تأكد من أن هناك ضغط خوائي كافي قبل وأثناء عملية الثقب. في حالة الضغط الخوائي غير الكافي قد ينزلق الرافع بالشفط عن قطعة العمل.

لا تجري أي أعمال ثقب، إذا كانت الماكينة مؤمنة فقط من خلال الرافع بالشفط. يستثنى من ذلك أعمال الثقب إلى أسفل. في حالة غياب الضغط الخوائي ينزلق رافع الشفط عن قطعة العمل.

استخدم دائمًا خابور مباعدة لتثبيت الحامل على الأسطح المتشققة أو غير المستوية أو المسامية أو الرأسية.

عند حفر الأنوية التي يتجاوز قطرها 355 مم لا تستخدم رافع بالشفط.

استخدم الاداة دائماً بحكمة وبحذر. ليس من الممكن التنبؤ بجميع مواقف الخطر. لا تستخدم هذه الأداة إذا كنت لا تفهم هذه التعليمات أو تشعر بالإرهاق من العمل؛ لمزيد من المعلومات أو التدريبات اتصل بـ Milwaukee أو أحد المتخصصين المؤهلين.

اعتني بالبطاقة الملصوقة ولافتة الطراز. فيما يتضمنان معلومات هامة. إذا أصبحتا هاتان غير مقروءة أو غير متوافرة يرجى التوجه إلى خدمة العملاء بشركة MILWAUKEE للحصول على بديل مجاني.

شروط الاستخدام المحدّدة

يستخدم الرافع بالشفط MXF DR350VP لتثبيت حامل المثقاب MXF DCD350DR من Milwaukee الخاص بماكينات الثقب بالماس على الأرض وذلك بمساعدة شفط الهواء. يتطلب التثبيت على الحائط حامل أو سلسلة أو حبلًا إضافيًا لمنع حامل المثقاب من السقوط. غير مسموح بالتركيب فوق الرأس. لا يجوز استخدام أي أجهزة أخرى أيضًا.

يجب أن يكون السطح الموجود أسفل الرافع بالشفط نظيفًا وثابتًا ومستويًا وجافًا وخاليًا من النقر. لا يستخدم على الجبس أو البلاط أو جدران البناء.

قبل الاستخدام يجب أن يكون المشغل قد قرأ وفهم تحذيرات السلامة والتعليمات والمواصفات الخاصة بحامل المثقاب وماكينة الثقب بالماس.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (أنظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز

	يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.
	احذر! تحذير! خطر!
	ارتد دائماً نظارات الوقاية عند استخدام الجهاز.
	ارتد واقيات الأذن!
	لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.
	ارتدي قبعة.
	الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.
	علامة المطابقة الأوروبية

Copyright 2023

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(06.23)
4931 4707 76